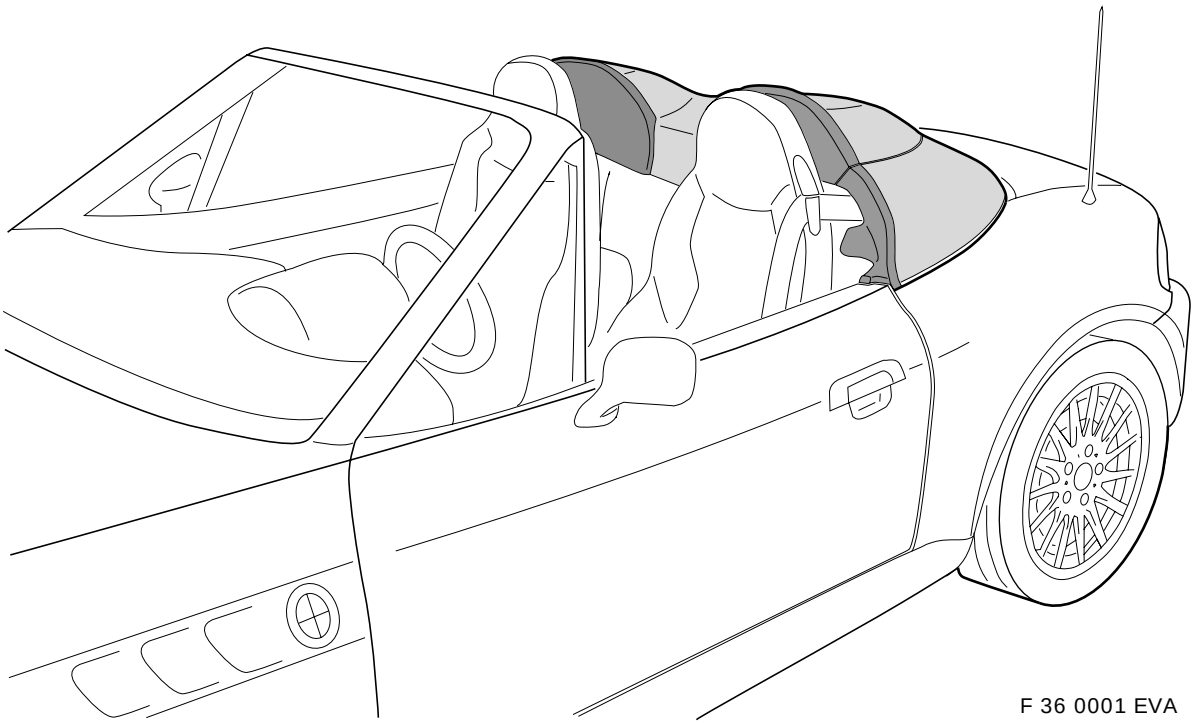
Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 36 0001 EVA

Speedster-Abdeckung

BMW Z3 roadster (E36/7)

Nicht in Kombination mit Überroll-Schutzsystem verbaubar.

Fachkenntnisse sind Voraussetzung.
Einbauzeit ca. 3,5-4 Stunden, die je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen kann.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction
Speedster cover
BMW Z3 roadster (E36/7)

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW
Toit Speedster
BMW Z3 roadster (E36/7)

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding
Speedster-afdekking
BMW Z3 roadster (E36/7)

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning
Speedsterkåpa
BMW Z3 roadster (E36/7)

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio
Copertura speedster
BMW Z3 roadster (E36/7)

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje
Cubierta "Speedster"
BMW Z3 roadster (E36/7)

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem
Cobertura "speedster"
para os modelos BMW Z3 roadster (E36/7)

Best.-Nr. 01 29 9 415 885 VII/98 Printed in Germany

source: www.ow.no

Die in dieser Einbauanleitung aufgeführten Arbeitsschritte und Sicherheitshinweise für die Erstmontage, den An- und Abbau und die Handhabung der Speedster-Abdeckung müssen unbedingt eingehalten werden.
Die Speedster-Abdeckung ist so konstruiert, daß bei sachgemäßer Montage und Bedienung keine Schäden am Fahrzeug auftreten können.

Für Schäden, die durch Mißachtung der Arbeitsreihenfolgen und der Sicherheitshinweise auftreten, übernimmt BMW keine Haftung. Außerdem erlischt bei unsachgemäßer, von der Montage- und Bedienungsanleitung abweichender Montage und Handhabung, der Garantieanspruch gegenüber der BMW AG.

Sicherheitshinweise

Durch den Anbau der Speedster-Abdeckung reduziert sich die Zuladung um ca. 8 kg.

Die Montage der Speedster-Abdeckung ist ausschließlich durch eine BMW Fachwerkstatt durchzuführen.
Nur dort steht entsprechend geschultes Fachpersonal mit den notwendigen Werkzeugen und Hilfsmitteln zur Verfügung. Andernfalls kann das Fahrzeug beschädigt werden.

Lackierhinweise

Die Speedster-Abdeckung wird grundiert geliefert und muß entsprechend vorbehandelt werden. Speedster-Abdeckung innen und außen lackieren, zum Lackieren PU-Lack verwenden. Beim Lackieren die BMW Lackieranweisungen beachten. Die Speedster-Abdeckung ist aus Polyurethan (PUR) gefertigt. Die maximale Einbrenntemperatur beträgt 40° C.

Bohrhinweise

Bohrungsränder entgraten und mit Korrosionsschutzfarbe bestreichen. Bohrspäne restlos entfernen. Spiralbohrer vor dem Bohren mit Fett bestreichen, um ein Hineinfallen der Späne in das Gurtstützrohr zu vermeiden.

Erforderliche Werkzeuge und Hilfsmittel

Kreuzschlitzschraubendreher
Halbrundfeile
Bohrmaschine
Schlitzschraubendreher
Putzlappen
Hammer
Silikon-Entferner
Pinsel
Universalmesser
Körner
Spiralbohrer Ø 3, 6, 8 mm
Gabelschlüssel SW 30
Innensechskantschlüssel 3, 4
Klebeband
Korrosionsschutzfarbe

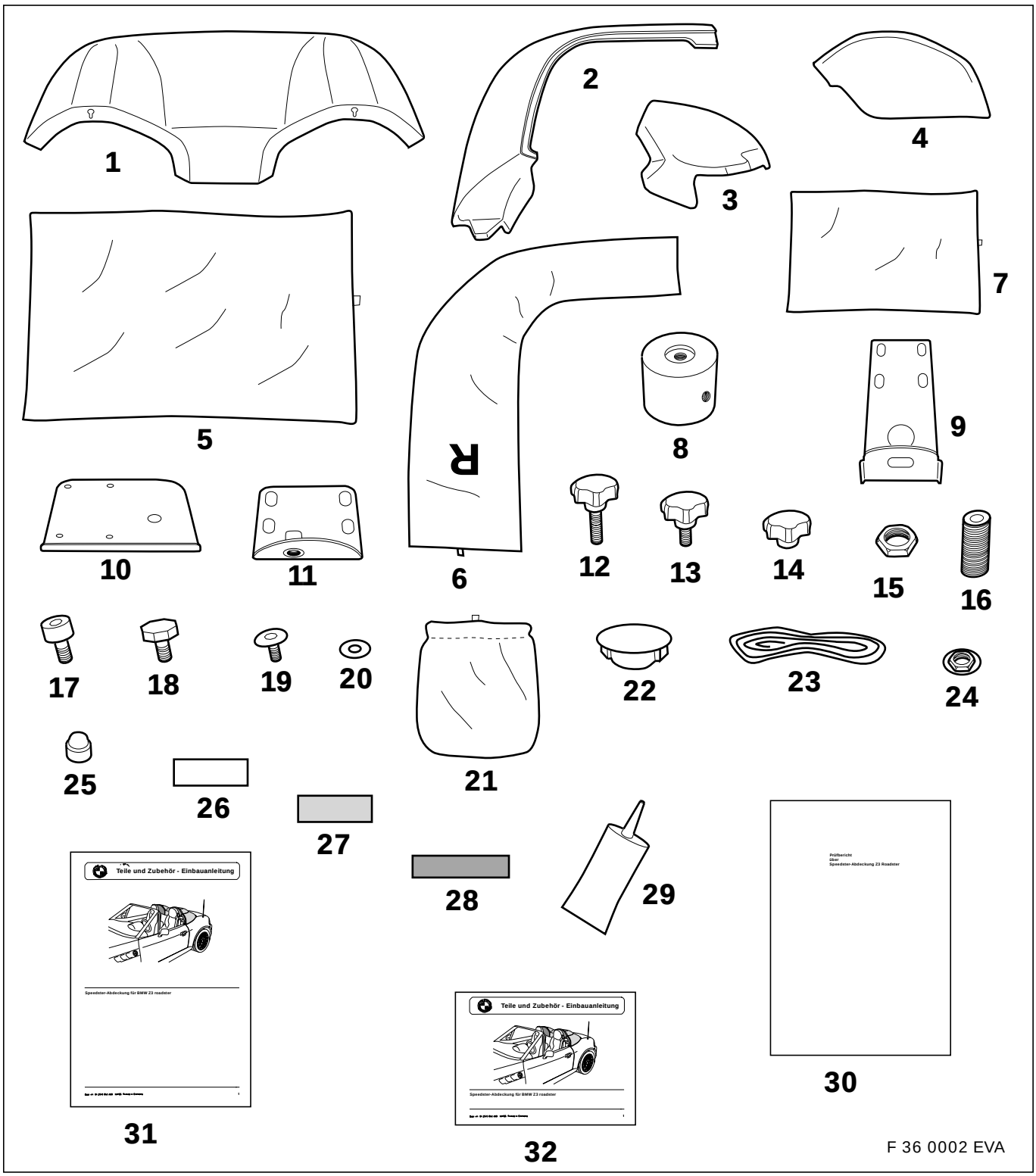
Inhaltsverzeichnis

Kapitel Seite

1. Teilesatz 3
2. Keder und Weichschaumpads verkleben 4
3. Verkleidungen ausbauen 4
4. Adapter Stützrohr einbauen 6
5. Verkleidungen ausschneiden 7
6. Befestigungswinkel anschrauben 7
7. Speedster-Abdeckung einstellen 8
8. Weichschaumpads einstellen 9
9. Abschließende Arbeiten 9

source: www.ow.no

1. Teilesatz

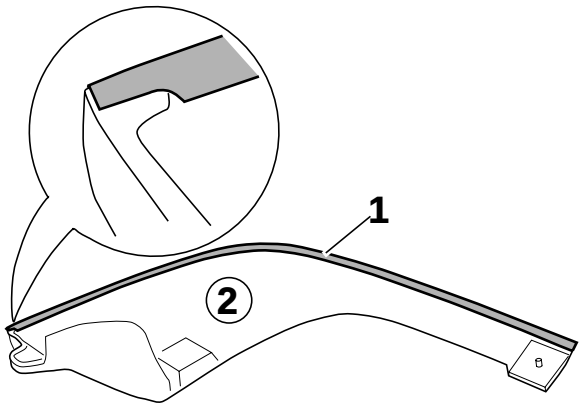


1	Mittelteil (1x)	**12**	Sterngriff M8x60 (2x)	**23**	Kederband (3m)
2	Seitenteil (2x)	**13**	Sterngriff M8x15 (2x)	**24**	Mutter M6 (2x)
3	Weichschaumpad (2x)	**14**	Sterngriff M8 mit Buchse (1x)	**25**	Abdeckkappe SW 10 (2x)
4	Weichschaumpad (2x)	**15**	Flachmutter M20x1,5 (4x)	**26**	Schutzfolie (4x)
5	Hülle Mittelteil (1x)	**16**	Gewindestange M20x1,5 (2x)	**27**	Klettverschluß (1x)
6	Hülle Seitenteil (2x)	**17**	Schraube M6x10 (2x)	**28**	Filzstreifen (0,28m)
7	Tasche Pads (1x)	**18**	Schraube M6x15 (2x)	**29**	Klebeset (1x)
8	Adapter Stützrohr (2x)	**19**	Linsenschraube (20x)	**30**	Gutachten (1x)
9	Befestigungswinkel (2x)	**20**	Unterlegscheibe (20x)	**31**	Einbauanleitung (1x)
10	Befestigungswinkel (1x)	**21**	Beutel Kleinteile (1x)	**32**	Bedienungsanleitung (1x)
11	Befestigungswinkel (2x)	**22**	Abdeckkappe (4x)		

source: www.ow.no

2. Keder und Weichschaumpads verkleben

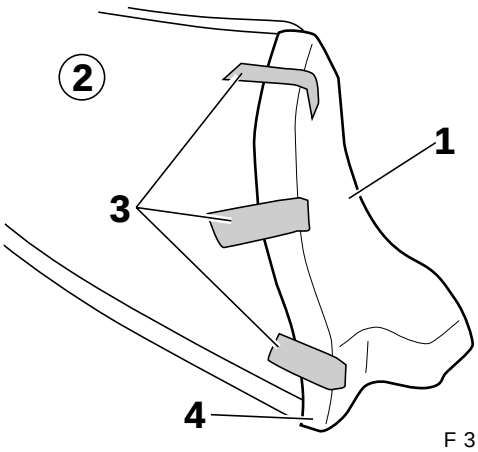
Die lackierten Schaumteile unbedingt auf eine weiche Unterlage legen, um die Oberfläche nicht zu verkratzen. ◄



F 36 0003 EVA

Den Keder (1) zuschneiden und die vordere Ecke, wie im Bild F 36 0003 EVA dargestellt, der Kontur des Seitenteils (2) anpassen. Keder (1) mit beigelegtem Klebekit am Seitenteil (2) spaltfrei ver-kleben.

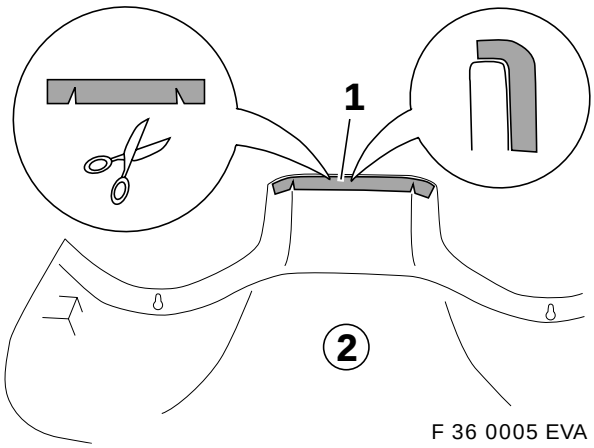
Verarbeitungshinweise des beigelegten Klebekits beachten. Kleberreste mit Silikon-Entferner und einem weichen Lappen entfernen. ◄



F 36 0004 EVA

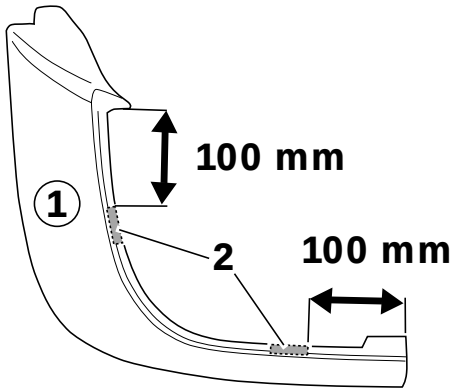
Weichschaumpad (1) mit Kleber bestreichen, Schutzfolie der Klebebänder abziehen und Weichschaumpad (1) spaltfrei auf das Seitenteil (2) kleben. Weichschaumpad (1) bis zur Aushärtung des Klebers mit Klebestreifen (3) am Seitenteil (2) fixieren. Darauf achten, daß die Ecke (4) des Weichschaumpads (1) spaltfrei anliegt.

Verarbeitungshinweise des beigelegten Klebekits beachten. Zwischen Klebeband und Klebemasse ca. 10 mm Luft lassen. Kleberreste mit Silikon-Entferner und einem weichen Lapppen entfernen. ◄



F 36 0005 EVA

Filzstreifen (1) einschneiden und von innen auf den Mittelsteg des Mittelteils (2) aufkleben.

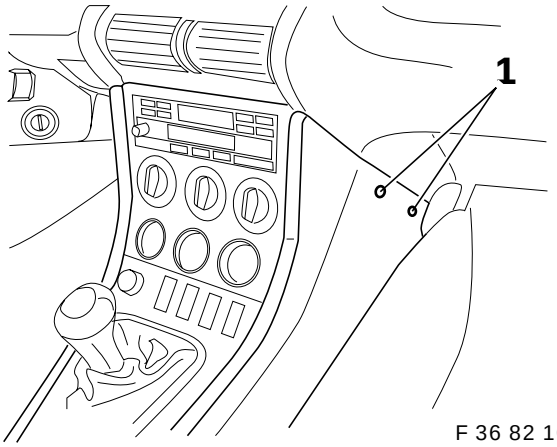


F 36 0006 EVA

Auf die Seitenteile (1) jeweils zwei durchsichtige Schutzfolien (2), wie in Bild F 36 0006 EVA dargestellt, aufkleben.

3. Verkleidungen ausbauen

Eventuell vorhandenen Windschutz aus dem Fahrzeug entfernen. ◄

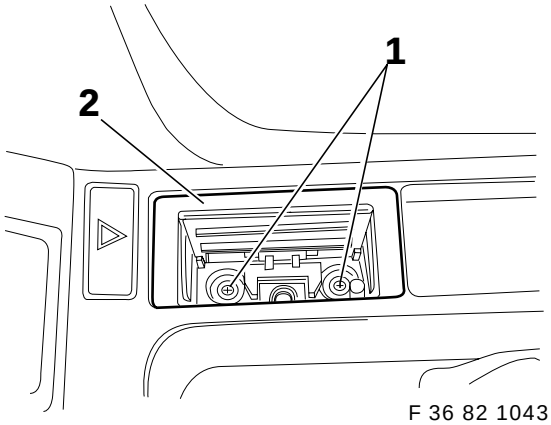


F 36 82 1042

Die Abdeckkappen (1) an der Mittelkonsole beidseitig mit einem Schlitzschraubendreher aushebeln und die Kreuzschlitzschrauben lösen.

source: www.ow.no

Bei Raucherausstattung:



F 36 82 1043

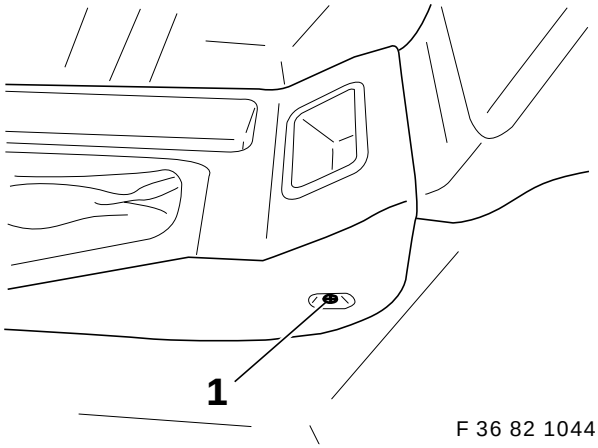
Den Aschereinsatz herausnehmen und die Kreuzschlitzschrauben (1) lösen. Danach den Ascher (2) herausnehmen. Anschließend die Kreuzschlitzschraube, die die Mittelkonsole fixiert, lösen.

Bei Nichtraucher-Version:

Ablagefach herausnehmen und die Kreuzschlitzschraube, die die Mittelkonsole fixiert, lösen.

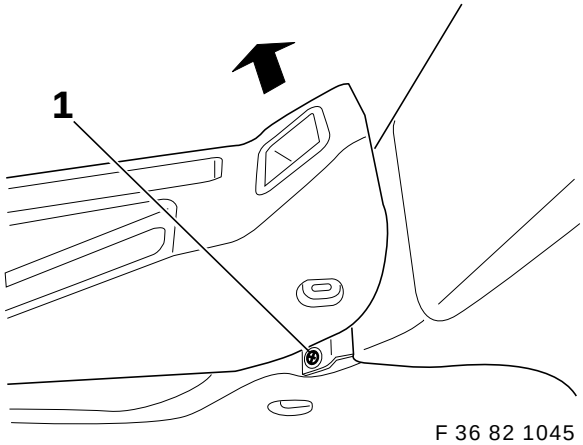
alle Fahrzeuge:

Die Sitze und die Rückenlehnen nach vorne stellen.



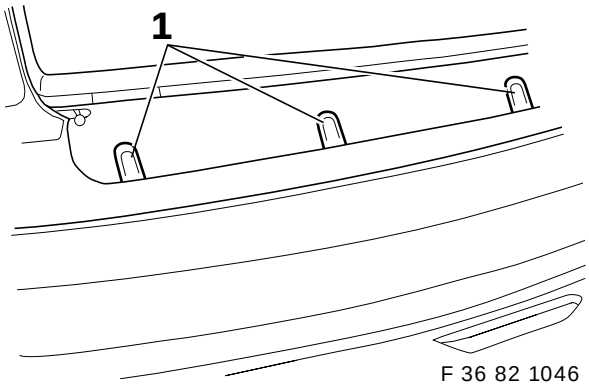
F 36 82 1044

Anschließend an der hinteren Befestigung der Mittelkonsole die Kreuzschlitzschrauben (1) beidseitig lösen.



F 36 82 1045

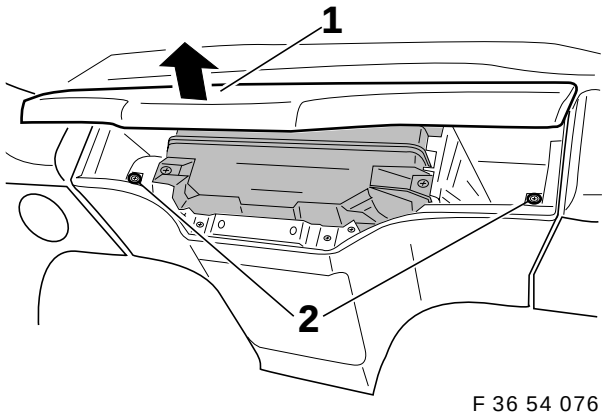
Die Mittelkonsole vorsichtig nach oben ziehen, verschieben und die Kreuzschlitzschraube (1) beidseitig lösen.



F 36 82 1046

Anschließend die Befestigung der Ablagebox im Verdeckkasten lösen. Dazu die Abdeckungen (1) aushebeln und die Kreuzschlitzschrauben lösen.

Fahrzeuge mit Subwoofer

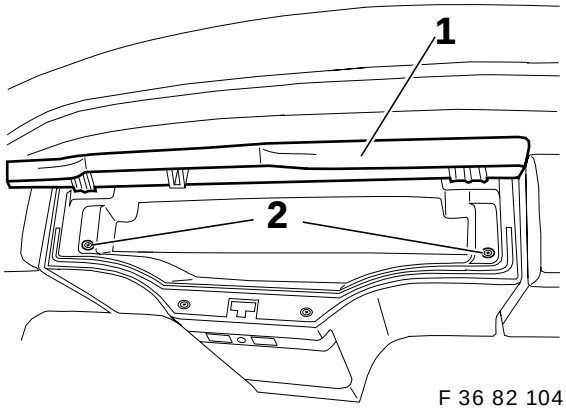


F 36 54 076

Den Deckel (1) der Ablagebox an der Vorderkante nach oben losclipsen und die beiden Kreuzschlitzschrauben (2) entfernen. Ablagebox nach oben herausnehmen.

source: www.ow.no

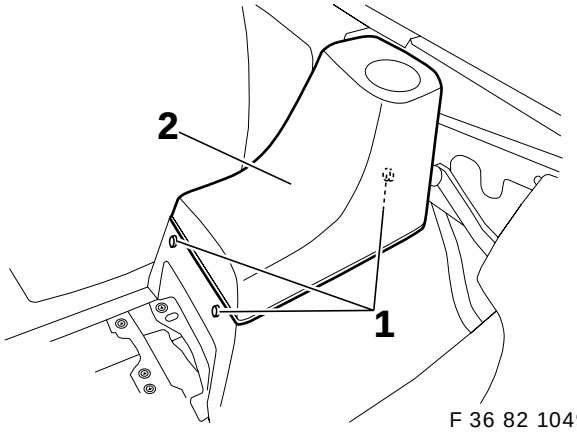
Fahrzeuge mit Ablagefach



F 36 82 1047

Den Deckel (1) des oberen Ablagefaches öffnen und die beiden Kreuzschlitzschrauben (2) lösen. Ablagefach aus dem Fahrzeug nehmen.

Vor der Demontage der seitlichen Verkleidungsteile den Sicherheitsgurt am Sitz losschrauben. ◄



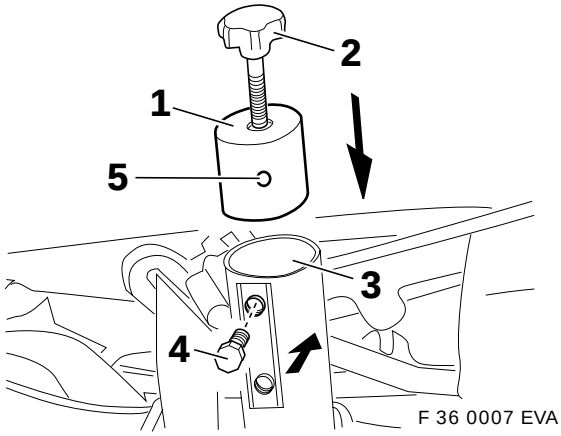
F 36 82 1049

Jeweils die drei Abdeckkappen (1) aushebeln und die Kreuzschlitzschrauben entfernen. Danach die obere Seitenverkleidung (2) abnehmen und durch den Sicherheitsgurt ziehen.

4. Adapter Stützrohr einbauen

Eventuell muß erst die Schweißraupe im Inneren des Stützrohres abgefeilt werden, damit der Adapter Stützrohr eingeführt werden kann. Stützrohr mit den BMW üblichen Rostschutz-maßnahmen behandeln. ◄

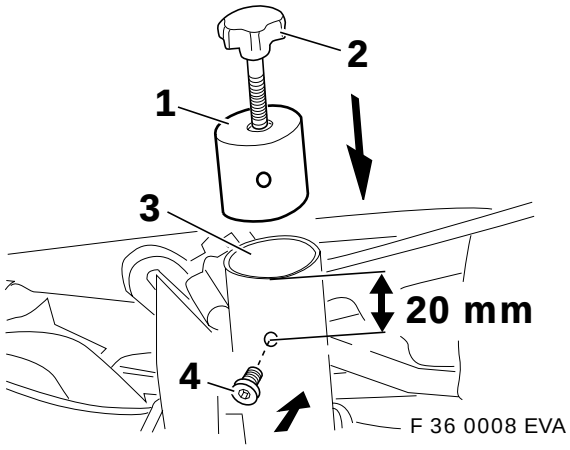
Fahrzeuge mit Vorbereitung Überroll-Schutzsystem (ab 01/97)



F 36 0007 EVA

Den Adapter Stützrohr (1) mit Hilfe des Sterngriffes (2) in das Stützrohr (3) einführen und durch die Sechskantschraube (4) in der Aussparung (5) verklemmen. Sechskantschraube (4) fest anziehen.

Fahrzeuge ohne Vorbereitung Überroll-Schutzsystem (bis 12/96)



F 36 0008 EVA

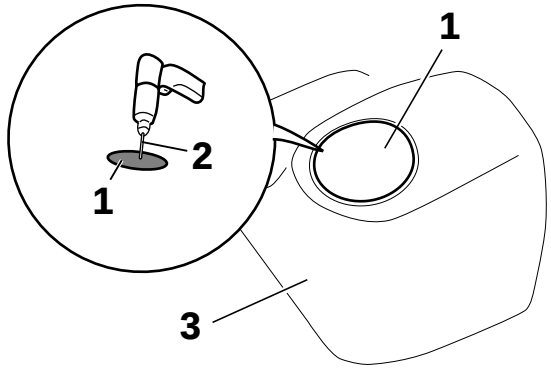
Stützrohr mittig 20 mm unter der Oberkante markieren, ankörnen, vorbohren und auf Ø 6 mm aufbohren. Bohrung entgraten und mit den BMW üblichen Rostschutzmaßnahmen behandeln. Den Adapter Stützrohr (1) mit Hilfe des Sterngriffes (2) in das Stützrohr (3) einführen und mit der Innensechskantschraube (4) fest verschrauben.

source: www.ow.no

5. Verkleidungen ausschneiden

⚠ Es gibt unterschiedliche Ausführungen der Verkleidungsteile. ◄

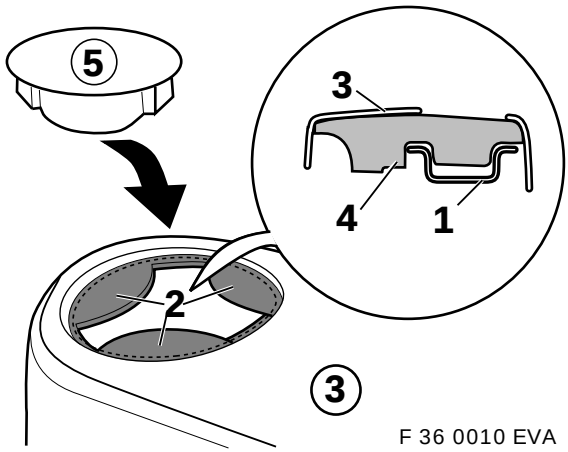
Verkleidungen mit verklebten Abdeckkappen



F 36 0009 EVA

Mit einem Vorstecher die Mitte der Abdeckkappen markieren und als Zentrierung für den Bohrer leicht vorstechen (ankörnen). Abdeckkappen (1) mit Bohrer (2) (Ø 8 - 12 mm) durchbohren. Mit einer Zange durch die Bohrung fassen und die Abdeck-kappen (1) aus der Verkleidung (3) aushebeln.

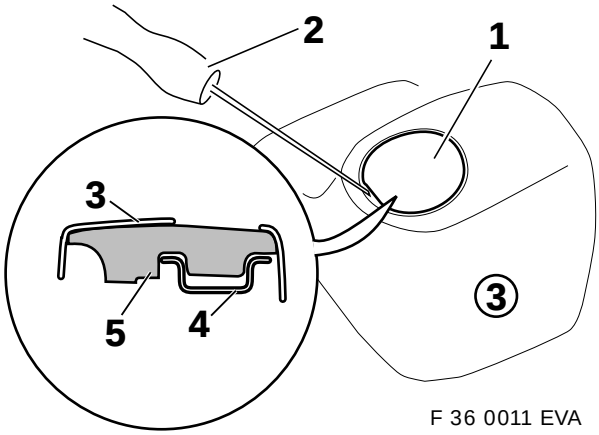
▷ Die Abdeckkappen können teilweise sehr stark verklebt sein. ◄



F 36 0010 EVA

Kunststoffkappe (1) von unten entfernen. Klebefläche (2) der Verkleidung (3) und das Schaumteil (4) mit einer groben Halbrundfeile herausarbeiten, bis die dem Teilesatz beiliegenden Abdeckkappen (5) in die Aussparung eingeclipst werden können.

Verkleidungen mit geclipsten Abdeckkappen



F 36 0011 EVA

Abdeckkappe (1) vorsichtig mit einem kleinen Schlitzschraubendreher (2) aus der Verkleidung (3) aushebeln. Kunststoffkappe (4) von unten ent-fernen. Schaumteil (5) aufbohren und mit einer groben Halbrundfeile bearbeiten, bis die dem Teilesatz beigefügte Abdeckkappe in die Verkleidung (3) eingeclipst werden kann.

⚠ Schraubendreher (2) vorsichtig ansetzen, um Schäden an der Verkleidung (3) zu vermeiden. ◄

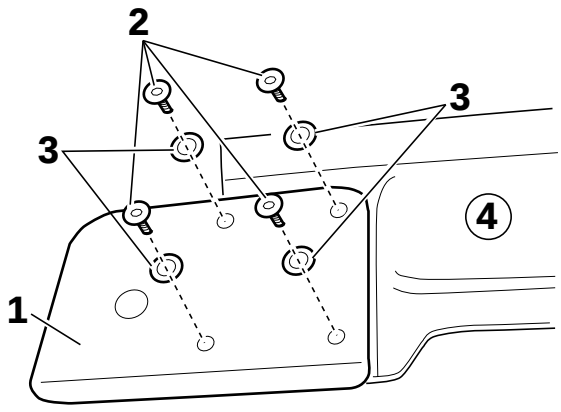
alle Fahrzeuge

▷ Seitenverkleidung probeweise aufsetzen. Eventuell müssen in die Schaumteile Aus-sparungen für die Schraubenköpfe der Adapterbefestigung geschnitten werden.

Anzugsdrehmoment Sicherheitsgurt: 47 Nm. ◄

Alle Verkleidungsteile wieder zurückbauen.

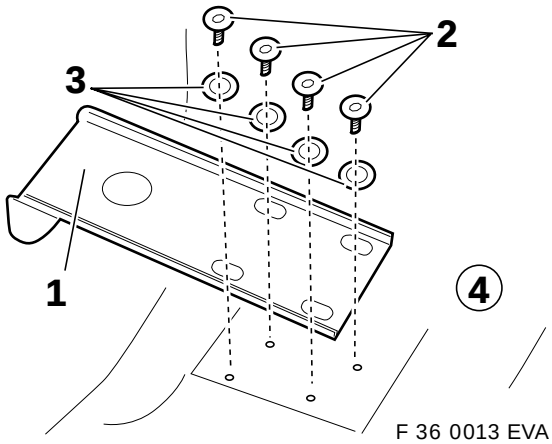
6. Befestigungswinkel an-schrauben



F 36 0012 EVA

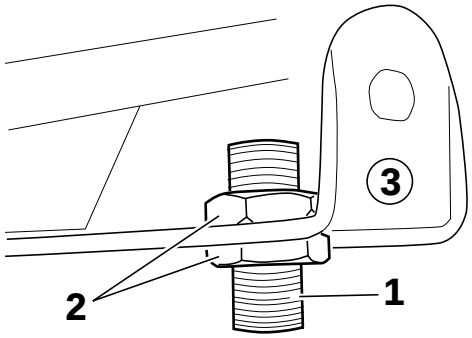
Den hinteren Befestigungswinkel (1) mit jeweils vier Linsenschrauben (2) und Unterlegscheiben (3) lose am rechten Seitenteil (4) befestigen.

source: www.ow.no



F 36 0013 EVA

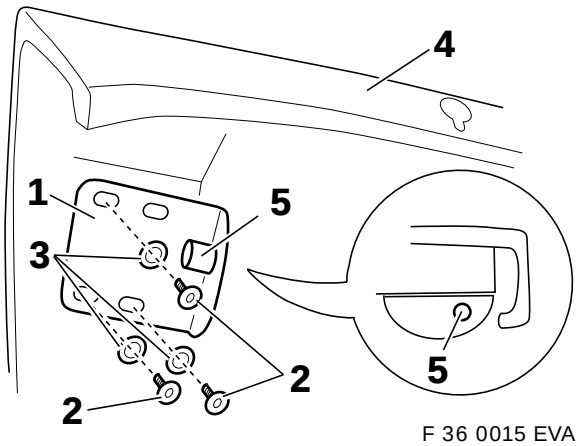
Die seitlichen Befestigungswinkel (1) mit jeweils vier Linsenschrauben (2) und Unterlegscheiben (3) lose an den rechten und linken Seitenteilen (4) anschrauben.



F 36 0014 EVA

Gewindestange (1) mit den beiden Flachmuttern (2) lose in der Aussparung des Befestigungswinkels (3) befestigen.

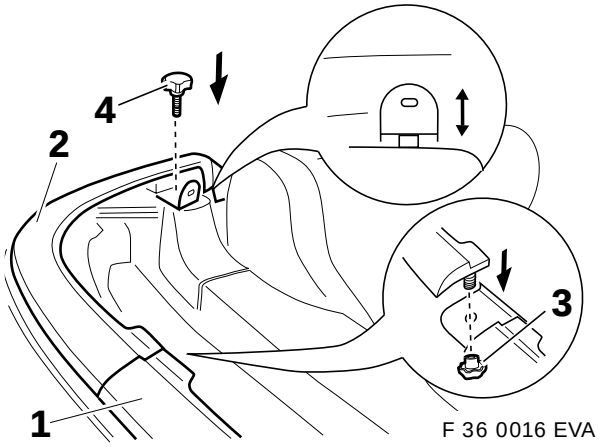
Die Befestigungswinkel für das Mittelteil sind für links und rechts unterschiedlich. ◄



F 36 0015 EVA

Die Befestigungswinkel (1) mit jeweils vier Linsenschrauben (2) und Unterlegscheiben (3) lose am Mittelteil (4) anschrauben. Dabei muß die Niet-mutter (5), wie in der Lupe gezeigt, nahe an der Kante des Mittelteils stehen.

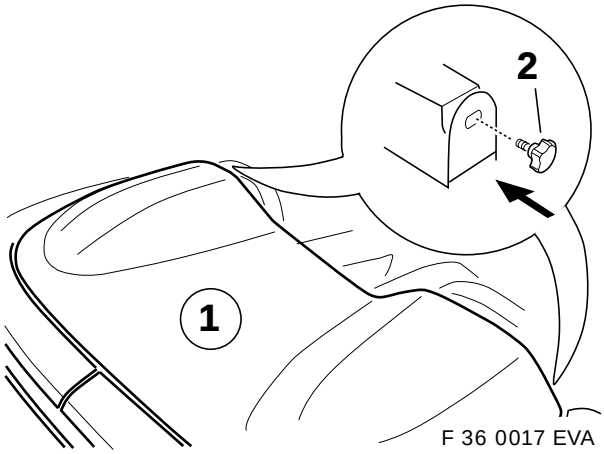
7. Speedster-Abdeckung einstellen



F 36 0016 EVA

Erst das rechte (1), dann das linke Seitenteil (2) auf das Fahrzeug aufsetzen. Beide Seitenteile mit dem Sterngriff M8 mit Buchse (3) hinten lose verschrauben. Die Höhe der Seitenteile durch Verdrehen der Gewindestangen einstellen. Gewindestangen durch Sterngriff M8x60 (4) fixieren.

Darauf achten, daß die Befestigungswinkel nicht auf der Verkleidung aufliegen. ◄



F 36 0017 EVA

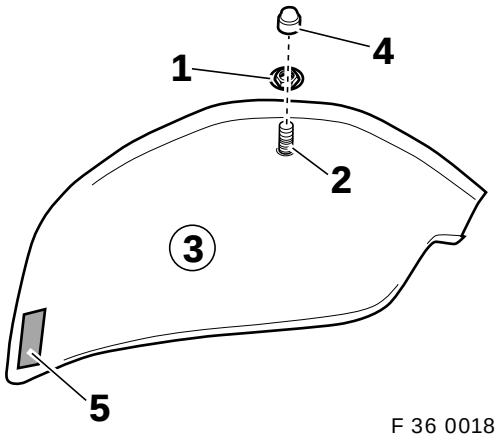
Mittelteil (1) aufsetzen und mit den Sterngriffen M8x15 (2) lose verschrauben. Speedster-Abdeckung ausrichten:

- -gleichmäßiger Fugenverlauf am Gepäckraumdeckel
- -gleichmäßiger Abstand zur Türdichtung
- -gleichmäßiger Fugenverlauf zwischen Mittel- und Seitenteilen

Position der Blechwinkel durch Anziehen jeweils einer Schraube fixieren, Speedster-Abdeckung abnehmen und alle Schrauben und Flachmuttern fest anziehen.

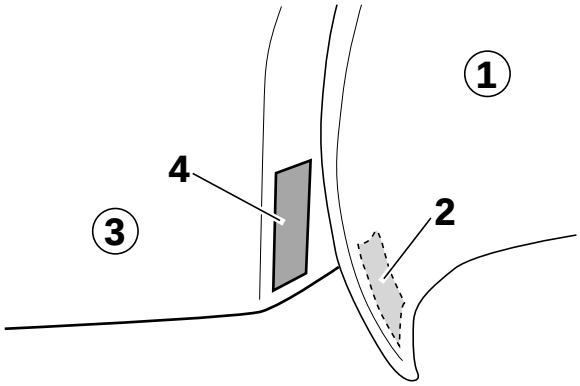
source: www.ow.no

8. Weichschaumpads einstellen



F 36 0018 EVA

Mutter mit Scheibe (1) von hinten lose auf den Gewindebolzen (2) aufschrauben. Pad (3) am Mittelteil einhängen. Mutter (1) soweit anziehen, bis sich das Pad (3) nur noch schwer vom Mittelteil lösen läßt. Abdeckkappe (4) auf Mutter (1) aufstecken. Klettband (5) zerschneiden und wie in Bild F 36 0018 EVA dargestellt auf das Pad (3) aufkleben.



F 36 0019 EVA

Pad (1) am Mittelteil (3) aufstecken, Position des Klettbandes (2) am Mittelteil (3) markieren und dort Flauschband (4) aufkleben.

9. Abschließende Arbeiten

Folgende Teile unbedingt dem Kunden in das Fahrzeug legen:

-Hüllen

-Abdeckkappen für die Seitenteile in der jeweiligen Innenausstattungsfarbe

-Gutachten und Bedienungsanleitung ◂

bei montierter Speedster-Abdeckung

-Abdeckkappen in den Beutel für Kleinteile legen

-Hüllen in den Gepäckraum legen

bei demontierter Speedster-Abdeckung

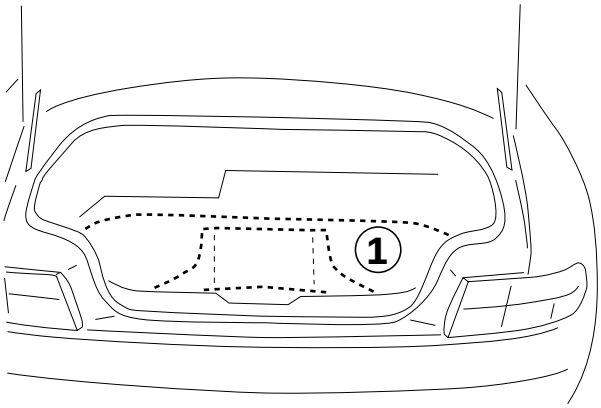
-Mittelteil in die große Hülle stecken

-**rechtes** Seitenteil in der mit **R** gekennzeichneten Hülle unterbringen

-Pads in die Hülle stecken

-Sterngriffe in dem Beutel verstauen

-Abdeckkappen auf die Verkleidung aufclipsen (Abdeckkappen sind mit **R** und **L** gekennzeichnet)



F 36 0020 EVA

Zuerst das Mittelteil (1) in der Hülle umgedreht mit dem Mittelsteg nach hinten in den Gepäckraum legen. Dann das **linke** Seitenteil mit Hülle, zum Schluß das **rechte** Seitenteil in der mit **R** gekennzeichneten Hülle in den Gepäckraum legen. Tasche mit Pads und Beutel mit Kleinteilen ebenfalls im Gepäckraum unterbringen.

source: www.ow.no

Cannot be fitted with the anti-roll bar system.

Specialist knowledge required.
Fitting time approx. 3.5 - 4 hours, depending on the condition of and equipment in the car.

The procedures and safety instructions for fitting, removing and handling the Speedster cover set out in these fitting instructions must be observed to the letter.
The Speedster cover is designed such that if it is fitted and used correctly, the car cannot suffer any damage.

BMW cannot accept any liability for damage caused by ignoring the sequence of the work and the safety instructions set out in this document. In addition, if the Speedster cover is not fitted and handled properly as set out in these fitting instructions, no claims against BMW AG under the guarantee will be accepted.

Safety instructions
Fitting the Speedster cover results in a reduction in the car's payload by approx. 8 kg.

The Speedster cover must only be fitted by a BMW workshop.
These workshops are the only ones to have specially trained staff with the required tools and equipment. Otherwise the car may be damaged.

Painting instructions
The Speedster cover is supplied primed and must be pretreated accordingly. Paint the Speedster cover on the inside and outside using PU paint. Follow BMW painting instructions for this work. The Speedster cover is made of polyurethane (PUR). The maximum stoving temperature is 40°C.

Drilling instructions
Remove the burr from the edges of the holes and coat them with anti-corrosive paint. Remove all drill chippings. Coat the twist drill with grease before drilling to prevent the chippings falling into the belt support tube.

Tools and equipment required
Cross slot screwdriver
Semi-circular file
Drill
Straight slot screwdriver
Cleaning cloths
Hammer, Silicon remover
Paintbrush
Universal knife
Centre punch
Twist drills, diameters 3, 6 and 8 mm
Open-ended spanner, size 30 mm
Allen keys, sizes 3 mm and 4 mm
Adhesive tape
Anti-corrosive paint

Contents

Section
1. Parts kit
2. To affix the piping and soft foam pads
3. To remove the trims
4. To fit the support tube adapter
5. To cut out the trims
6. To screw on the securing brackets
7. To adjust the Speedster cover
8. To adjust the soft foam pads
9. Concluding work

1. Parts kit

F 36 0002 EVA

1 Centre section (1x)
2 Side section (2x)
3 Soft foam pad (2x)
4 Soft foam pad (2x)
5 Casing for centre section (1x)
6 Casing for side section (2x)
7 Pads bag (1x)
8 Support tube adapter (2x)
9 Securing bracket (2x)
10 Securing bracket (1x)
11 Securing bracket (2x)
12 Star handle, size M8x60 (2x)
13 Star handle, size M8x15 (2x)
14 Star handle, size M8, with bush (1x)
15 Flat nut, size M20x1.5 (4x)
16 Threaded pin, size M20x1.5 (2x)
17 Bolt, size M6x10 (2x)
18 Bolt, size M6x15 (2x)
19 Cheese head screw (20x)
20 Washer (20x)
21 Bag of small parts (1x)
22 Cover cap (4x)
23 Piping tape (3m)
24 Nut, size M6 (2x)
25 Cover cap SW 10 (2x)
26 Protective foil (4x)
27 Velcro tape (1x)
28 Felt strip (0.28 m)
29 Glue kit (1x)
30 Report (1x)
31 Fitting instructions (1x)
32 Instructions for use (1x)

2. To affix the piping and soft foam pads

The painted foam parts must be placed on a soft surface to avoid damaging their paintwork. ◄

F 36 0003 EVA

Cut the piping (1) to size and fit the front corner to the contour of the side section (2) as shown in Figure F 36 0003 EVA. Glue the piping (1) to the

source: www.ow.no

side section using the enclosed glue kit (2) ensuring that there are no gaps between the two.

Follow the instructions provided with the glue kit. Remove glue residue with silicon remover and a soft cloth. ◄

F 36 0004 EVA

Coat the soft foam pad (1) with glue. Remove the backing foil off the adhesive tapes and glue the soft foam pad (1) to the side section (2) ensuring that there are no gaps between the two. Fix the soft foam pad (1) in position on the side section (2) with adhesive strips (3) until the glue has set. Ensure that there are no gaps between the corner (4) of the soft foam pad (1) and the side section (2).

Follow the instructions provided with the glue kit. Leave an air gap of approx. 10 mm between the adhesive tape and the glue. Remove glue residue with silicon remover and a soft cloth. ◄

F 36 0005 EVA

Cut slits in the felt strip (1) and affix it to the centre bar of the centre section (2) from the inside.

F 36 0006 EVA

Affix two strips of transparent protective foil (2) to each of the side sections (1), as shown in Figure F 36 0006 EVA.

3. To remove the trims

Remove the wind deflector from the car if one is fitted. ◄

F 36 82 1042

Lever out the cover caps (1) on both sides of the centre console with a straight slot screwdriver and undo the cross slot screws.

Version with an ashtray

F 36 82 1043

Remove the ashtray insert and undo the cross slot screws (1). Then take out the ashtray. After this undo the cross slot screw which holds the centre console in position.

Versions without an ashtray

Take out the storage tray and undo the cross slot screw which holds the centre console in position.

All cars

Push the seats and backrests forwards.

F 36 82 1044

Then undo the cross slot screws (1) on both sides of the rear mounting for the centre console.

F 36 82 1045

Carefully pull the centre console upwards, slide it backwards and undo the cross slot screws (1) on both sides.

F 36 82 1046

Then undo the oddments box in the convertible top compartment. To do this lever out the covers (1) and undo the cross slot screws.

Cars with subwoofer

F 36 54 076

Unclip the cover (1) of the oddments box at the front edge, push it upwards slightly and undo the two cross slot screws (2). Take the oddments box out by pulling it upwards.

Cars with an oddments compartment

F 36 82 1047

Open the cover (1) of the top oddments compartment and undo the two cross slot screws (2). Take the oddments compartment out of the car.

Before removing the side trim parts, unscrew the seat belt from the seat. ◄

F 36 82 1049

Lever out the three cover caps (1) and remove the cross slot screws. After this remove the top side trim (2) and pull it through the seat belt.

4. To fit the support tube adapter

It may be necessary first to file down the welding bead inside the support tube so that the support tube adapter can be inserted into it. Treat the support tube with the usual BMW anti-corrosion coating. ◄

Cars with anti-roll bar safety system preparation (from 01/97)

F 36 0007 EVA

Insert the support tube adapter (1) into the support tube (3) using the star handle (2) and secure it using the hexagonal screw (4) in the recess (5). Tighten the hexagonal screw (4) securely.

source: www.ow.no

Cars without anti-roll bar safety system preparation (to 12/96)

F 36 0008 EVA

Mark the support tube in the centre 20 mm below the top, centre punch it, drill an initial hole and then extend the hole to 6 mm in diameter. Remove the burr from the hole and treat it with the usual BMW anti-corrosion coating. Insert the support tube adapter (1) into the support tube (3) using the star handle (2) and secure it using the Allen bolt (4).

5. To cut out the trims

There are different versions of the trim parts. ◄

Trim parts with glued cover caps

F 36 0009 EVA

Mark the centre of the cover caps with a bradawl and centre punch them for the drill. Drill through the cover caps (1) with the drill (2) (diameter 8 - 12 mm). Put a pair of pliers through the hole and lever the cover caps (1) out of the trim (3).

The cover caps may be glued very securely. ◄

F 36 0010 EVA

Remove the plastic cap (1) from the bottom. File the glued area (2) of the trim (3) and the foam part (4) with a coarse semi-circular file until the cover caps (5) supplied in the parts kit can be clipped into the recess.

Trims parts with clipped cover caps

F 36 0011 EVA

Carefully lever the cover cap (1) out of the trim (3) using a small straight slot screwdriver (2). Remove the plastic cap (4) from the bottom. Drill into the foam section (5) and file it with a coarse semi-circular file until the cover caps (5) supplied in the parts kit can be clipped into the trim (3).

Position the screwdriver (2) carefully to avoid damaging the trim (3). ◄

All cars

Position the side trim to ensure that it fits. It may be necessary to cut recesses in the foam sections for the screw heads used to secure the adapter.

Tightening torque for the seat belt: 47 Nm. ◄

Refit all the trim parts.

6. To screw on the securing brackets

F 36 0012 EVA

Fasten the rear securing bracket (1) loosely to the right-hand side section (4) using four cheese head screws (2) and four washers (3).

F 36 0013 EVA

Fasten the side securing brackets (1) loosely to the right-hand and left-hand side sections (4) using four cheese head screws (2) and four washers (3) on each side.

F 36 0014 EVA

Secure the threaded pin (1) loosely in the recess of the securing bracket (3) with the two flat nuts (2).

The securing brackets for the two sides of the centre section are different. ◄

F 36 0015 EVA

Bolt the securing brackets (1) loosely to the centre section (4) using four cheese head screws (2) and four washers (3) on each one. The rivet nut (5) must be placed close to the edge of the centre section as shown in the magnified illustration.

7. To adjust the Speedster cover

F 36 0016 EVA

First position the right-hand side section (1) and then the left-hand one (2) on the car. Secure the two side sections loosely at the rear using the size M8 star handle with bush (3). Adjust the height of the side sections by turning the threaded pins. Secure the threaded pins using the M8x60 star handle (4).

Ensure that the securing brackets are not in contact with the trim. ◄

F 36 0017 EVA

Position the centre section (1) and secure it using the M8x15 star handles (2). Align the Speedster cover to ensure the following:

- Even joint spacing along the boot lid
- Even spacing to the door seal
- Even joint spacing between the centre and side sections

Secure the position of the brackets by tightening one screw on each of them. Remove the Speedster cover and tighten all screws and flat nuts securely.

source: www.ow.no

8. To adjust the soft foam pads

F 36 0018 EVA

Turn the nut and washer (1) from the rear loosely on to the stud bolt (1). Attach the pad (3) to the centre section. Tighten the nut (1) until the pad (3) is difficult to remove from the centre section. Place the cover cap (4) on the nut (1). Cut the Velcro tape (5) and affix it to the pad as shown in Figure F 36 0018 EVA.

F 36 0019 EVA

Place the pad (1) on to the centre section (3), mark the position of the Velcro tape (2) on the centre section (3) and affix the fluffy tape (4) in that position.

9. Concluding work

Make sure that you place the following parts into the customer's car:

- **Casings**
- **Cover caps for the side section in the appropriate interior colour**
- **Report and instructions for use ◄**

With the Speedster cover fitted

- Place the cover caps in the bag for small parts
- Place the casings in the boot

Without the Speedster cover fitted

- Place the centre section in the large casing
- Place the **right-hand** side section in the casing marked with an **R**
- Place the pads in the casing
- Store the star handles in the bag
- Clip the cover caps on to the casing (the cover caps are marked **R** and **L**)

F 36 0020 EVA

First place the centre section (1) in its casing upside down with the centre bar pointing downwards in the boot. Then place the **left-hand** section in its casing and finally the **right-hand** section in the casing marked with an **R** in the boot. Also put the bag of pads and the bag with small parts in the boot.

source: www.ow.no

Ne peut pas être monté en combinaison avec le système d'arceaux de sécurité.

Des connaissance techniques sont indispensables. Temps de montage env. 3,5 à 4 heures, pouvant varier en fonction de l'état et de l'équipement du véhicule.

Les étapes de travail et recommandations de sécurité pour le montage initial, le montage et démontage et la manipulation du toit Speedster énumérés dans cette notice de service doivent absolument être respectés.
Le toit Speedster est construit de façon à ce qu'il ne puisse y avoir aucun dégât sur le véhicule si le montage et la manipulation sont effectués correctement.

BMW n'est pas responsable des dégâts causés par le non respect des étapes de travail et des recommandations de sécurité. En outre, la garantie accordée par BMW SA devient caduc en cas de montage et de manipulation incorrects et ne respectant pas les instructions de service.

Recommandations de sécurité
Le montage du toit Speedster entraîne une réduction de charge supplémentaire d'env. 8 kg.

Le montage du toit Speedster doit être effectué exclusivement par un garage BMW. Ce n'est que là que vous trouverez un personnel formé à cet effet, disposant des outils et appareillages nécessaires. Autrement, le véhicule peut être endommagé.

Recommandations pour la peinture
Le toit Speedster est fourni avec une couche de base et doit être traité avant le montage. Peindre le toit Speedster à l'intérieur et à l'extérieur, utiliser pour cela de la peinture PU. Respecter les instructions BMW pour l'application de la peinture. Le toit Speedster est construit en polyuréthane (PUR). La température maximale de durcissement est de 40 °C.

Recommandations pour le forage
Ebarber les contours des trous et les enduire de peinture anticorrosion. Enlever complètement les alésures. Avant le forage, enduire le foret hélicoïdal de graisse afin d'éviter que des copeaux ne tombent dans le tube de la ceinture pendant le forage.

Outils et appareillages nécessaires
Tournevis cruciformes
Lime demi -ronde
Perceuse
Tournevis plats
Chiffon
Marteau
Dissolvant pour silicone
Pinceau
Multimètre
Pointeau
Forets hélicoïdaux Ø 3, 6, 8 mm
Clé à fourche SW 30
Clé pour vis à six pans creux 3, 4
Ruban adhésif
Peinture anticorrosion

Sommaire

Chapitre
1. Kit de pièces
2. Coller les bourrelets d'étanchéité et les pads en PVC mou
3. Démonter l'habillage
4. Monter le tube support d'adaptation
5. Découper les habillages
6. Visser les coins de fixation
7. Ajuster le toit Speedster
8. Ajuster les pads en PVC mou
9. Travaux de finition

1. Kit de pièces

F 36 0002 EVA

1 Pièce centrale (1x)
2 Pièce latérale (2x)
3 Pad en PVC mou (2x)
4 Pad en PVC mou (2x)
5 Etui pièce centrale (1x)
6 Etui pièce latérale (2x)
7 Sac pads (1)
8 Tube support d'adaptation (2x)
9 Coin de fixation (2x)
10 Coin de fixation 1x)
11 Coin de fixation (2x)
12 Poignée étoile M8x60 (2x)
13 Poignée étoile M8x15 (2)
14 Poignée étoile M8 avec douille (1x)
15 Ecrou plat M20x1,5 (4x)
16 Tige filetée M20x1,5 (2x)
17 Vis M6x10 (2x)
18 Vis M6x15 (2x)
19 Vis à tête bombée (20x)
20 Rondelle (20x)
21 Sachet petites pièces (1x)
22 Capuchon (4x)
23 Ruban de bourrelet d'étanchéité (3m)
24 Ecrou M6 (2x)
25 Capuchon SW 10 (2x)
26 Film de protection (4x)
27 Fermeture Velcro (1x)
28 Bande de feutre (0,28 m)

source: www.ow.no

29 Kit de collage (1x)
30 Expertise (1x)
31 Instructions de montage (1x)
32 Instructions de service (1x)

2. Coller les bourrelets d'étanchéité et les pads en PVC mou

Poser impérativement les pièces laquées en PVC sur un support souple afin de ne pas griffer la surface. ◄

F 36 0003 EVA

Découper le bourrelet d'étanchéité et adapter l'angle avant, tel qu'indiqué dans la figure F 36 0003 EVA, au contour de la pièce latérale (2). A l'aide du kit de collage joint, coller le bourrelet d'étanchéité (1) à la pièce latérale (2) sans laisser de fentes.

Respecter les indications d'utilisation du kit de collage joint. Enlever les restes de colle avec un dissolvant pour silicone et un chiffon doux. ◄

F 36 0004 EVA

Enduire le pad en PVC mou (1) de colle, retirer le film de protection des rubans adhésifs et coller le pad en PVC mou (1) sur la pièce latérale (2) sans laisser de fentes. Fixer le pad en PVC mou (1) à l'aide de ruban adhésif (3) sur la pièce latérale (2) jusqu'au durcissement de la colle. Veiller à ce que le coin (4) du pad en PVC mou (1) soit bien ajusté.

Respecter les instructions d'utilisation du kit de collage joint. Laisser env. 10 mm d'air entre le ruban adhésif et la colle. Enlever les restes de colle avec un dissolvant pour silicone et un chiffon doux. ◄

F 36 0005 EVA

Inciser la bande de feutre (1) et la coller de l'intérieur sur la traverse centrale de la pièce centrale (2).

F 36 0006 EVA

Coller sur chacune des pièces latérales (1) deux pellicules de protection transparentes (2), tel qu'indiqué dans la figure F 36 0006 EVA.

3. Démonter les habillages

S'il existe, retirer le paravent du véhicule. ◄

F 36 82 1042

A l'aide d'un tournevis plat, retirer les capuchons (1) des deux côtés de la console centrale et desserrer les vis cruciformes.

Sur les équipements pour fumeurs:

F 36 82 1043

Sortir la partie amovible du cendrier et desserrer les vis cruciformes (1). Sortir ensuite le cendrier (2). Desserrer ensuite la vis cruciforme qui fixe la console centrale.

Sur la version non fumeurs:

Sortir le tiroir et desserrer la vis cruciforme qui fixe la console centrale.

Tous les véhicules:

Avancer les sièges et les dossiers.

F 36 82 1044

Desserrer ensuite des deux côtés les vis cruciformes (1) à la fixation arrière de la console centrale.

F 36 82 1045

Tirer avec précautions la console centrale vers le haut, la déplacer et desserrer la vis cruciforme (1) des deux côtés.

F 36 82 1046

Desserrer ensuite la fixation de la boîte de rangement dans le caisson de la capote. Retirer à cet effet les recouvrements (1) et desserrer les vis cruciformes.

Véhicules avec subwoofer

F 36 54 076

Déclipser le couvercle (1) de la boîte de rangement sur le côté avant, vers le haut et enlever les deux vis cruciformes (2). Retirer la boîte de rangement vers le haut.

Véhicules avec compartiment de rangement

F 36 82 1047

Ouvrir le couvercle (1) du compartiment de rangement supérieur et desserrer les deux vis cruciformes (2). Sortir le compartiment de rangement du véhicule.

Avant le démontage des pièces latérales de l'habillage, dévisser la ceinture de sécurité au siège. ◄

F 36 82 1049

Retirer chacun des capuchons (1) et enlever les vis cruciformes. Enlever ensuite l'habillage latéral supérieur (2) et le faire passer par la ceinture de sécurité.

source: www.ow.no

4. Monter le tube support d'adaptation

Il faudra éventuellement limer, pour commencer, le cordon de soudure à l'intérieur du tube support, afin de pouvoir insérer le tube support d'adaptation. Traiter le tube support avec les produits anticorrosion habituels de BMW. ◄

Véhicules avec préparation pour système d'arceaux de sécurité (à partir de 01/97)

F 36 0007 EVA

Insérer le tube support d'adaptation (1) à l'aide de la poignée étoile (2) dans le tube support (3) et le bloquer avec la vis à tête à six pans (4) dans l'évidement (5). Serrer à fond la vis à tête à six pans (4).

Véhicules sans préparation pour système d'arceaux de sécurité (jusqu'à 12/96)

F 36 0008 EVA

Marquer le tube support au centre, à 20 mm sous le bord supérieur, le poinçonner, faire un avant-trou et percer à un Ø de 6 mm. Ebarber le trou et le traiter avec les produits anticorrosion habituels de BMW. A l'aide de la poignée étoile (2), insérer le tube support d'adaptation (1) dans le tube support (3) et le fixer avec la vis à tête à six pans creux (4) en vissant à fond.

5. Découper les habillages

Il existe différentes versions des pièces d'habillage. ◄

Habillages avec capuchons collés

F 36 0009 EVA

Marquer, à l'aide d'un poinçon, le centre des capuchons et poinçonner légèrement pour effectuer un centrage pour le foret. Transpercer les capuchons (1) à l'aide du foret (2) (Ø 8 à 12 mm). Passer une pince à travers le trou et retirer les capuchons (1) de l'habillage (3).

Les capuchons peuvent, en partie, adhérer très fortement. ◄

F 36 0010 EVA

Enlever le capuchon en plastique (1) par le bas. Limer, à l'aide d'une lime grosse demi-ronde , la surface collée (2) de l'habillage (3) et la pièce en PVC (4) jusqu'à ce que les capuchons (5) faisant partie du kit de pièces puissent être clipsés dans l'évidement.

Habillages avec capuchons clipsés

F 36 0011 EVA

A l'aide d'un petit tournevis plat (2), retirer avec précautions le capuchon (1) de l'habillage (3). Enlever le capuchon (4) par le bas. Percer la pièce en PVC (5) et la limer avec une lime grosse demi-ronde jusqu'à ce que le capuchon joint au kit de pièces puise être clipsé dans l'habillage (3).

Poser le tournevis (2) avec précautions afin d'éviter des dommages sur l'habillage (3). ◄

Tous les véhicules

Poser, à l'essai, l'habillage latéral. Il faudra éventuellement découper des évidements dans les pièces en PVC pour les têtes de vis de la fixation de l'adaptateur.

Couple de serrage ceinture de sécurité: 47 Nm. ◄

Remonter toutes les pièces de l'habillage.

6. Visser le coin de fixation

F 36 0012 EVA

Fixer légèrement le coin de fixation gauche (1) avec quatre vis à tête bombée (2) et rondelles (3) à la partie latérale droite.

F 36 0013 EVA

Visser légèrement les coins de fixation latéraux (1) avec quatre vis à tête bombée (2) et rondelles (3) aux pièces latérales droite et gauche (4).

F 36 0014 EVA

Fixer légèrement la tige filetée (1) avec les deux écrous plats (2) dans l'évidement du coin de fixation (3).

Les coins de fixation pour la pièce centrale sont différents à droite et à gauche. ◄

F 36 0015 EVA

Visser légèrement les coins de fixation (1) avec quatre vis à tête bombée et rondelles (3) à la pièce centrale (4). L'écrou à river (5) doit se trouver, tel qu'indiqué dans la loupe, près du bord de la pièce centrale.

7. Ajuster le toit Speedster

F 36 0016 EVA

Poser d'abord la pièce latérale droite (1) et ensuite la gauche (2) sur le véhicule. Visser légèrement les deux pièces latérales à l'arrière, à l'aide de la poignée étoile M8 avec douille (3). Ajuster la

source: www.ow.no

hauteur des pièces latérales en tournant les tiges filetées. Fixer les tiges filetées à l'aide de la poignée étoile M8x60 (4).

⚠ Veiller à ce que les coins de fixation ne touchent pas l'habillage. ◄

F 36 0017 EVA

Poser la pièce centrale (1) et la visser légèrement à l'aide des poignées étoiles M8x15 (2). Aligner le toit Speedster:

- joint régulier le long du capot du coffre
- distance régulière par rapport au joint de portière
- joint régulier entre les pièces centrale et latérales

Fixer la position des coins en tôle en serrant une vis pour chacun, retirer le toit Speedster et serrer à fond toutes les vis et tous les écrous plats.

8. Ajuster les pads en PVC mou

F 36 0018 EVA

Visser légèrement par l'arrière l'écrou avec la rondelle (1) sur le boulon fileté (2). Suspendre le pad (3) à la pièce centrale. Serrer l'écrou (1) jusqu'à ce que le pad (3) ne puisse être retiré que difficilement de la pièce centrale. Poser le capuchon (4) sur l'écrou (1). Découper la bande Velcro (5) et la coller, tel qu'indiqué dans la figure F 36 0018 EVA sur le pad (3).

F 36 0019 EVA

Poser le pad (1) sur la partie centrale (3), marquer la position de la bande Velcro (2) sur la pièce centrale (3) et coller à cet endroit une bande de ratine (4).

9. Travaux de finition

⚠ Mettre impérativement les pièces suivantes dans le véhicule du client:

- **Etuis**
- **Capuchons pour les pièces latérales, de la couleur de l'équipement intérieur**
- **Expertise et instructions de service** ◄

Lorsque le toit Speedster est monté

- Mettre les capuchons dans le sachet pour les petites pièces
- Poser les étuis dans le coffre

Lorsque le toit Speedster est démonté

- Mettre la pièce centrale dans le grand étui
- poser la pièce latérale **droite** dans l'étui marqué d'un **R**
- Mettre les pads dans l'étui
- Mettre les poignées étoiles dans le sac
- Clipser les capuchons sur l'habillage (les capuchons sont marqués d'un **R** (droite) et d'un **L** (gauche)

F 36 0020 EVA

Poser en premier la pièce centrale (1) dans son étui, retournée, avec la traverse centrale vers l'arrière, dans le coffre. Poser ensuite dans le coffre la pièce latérale **gauche** avec étui, et finalement la pièce latérale **droite** dans l'étui marqué d'un **R**.
Mettre le sac avec les pads et les sachets de petites pièces également dans le coffre.

source: www.ow.no

Kan niet in combinatie met het rolbeugel-veiligheidssysteem worden ingebouwd.

Vakkennis is vereist.
Montagetijd ca. 3,5-4 uur; deze tijd kan afhankelijk van de toestand en de uitrusting van de auto variëren.

De in deze montagehandleiding aangegeven montagestappen en veiligheidsaanwijzingen voor de eerste montage, de montage en het verwijderen alsmede de bediening van de Speedster-afdekking moeten in ieder geval worden aangehouden.
De Speedster-afdekking is zo geconstrueerd dat er bij vakkundige montage en bediening geen schade aan de auto kan ontstaan.

Voor schade die ontstaat doordat de montagevolgorde en de veiligheidsaanwijzingen niet worden aangehouden, is BMW niet aansprakelijk. Bovendien vervalt bij onvakkundige, van de bedieningshandleiding afwijkende montage en bediening de garantieclaim ten opzichte van de BMW AG.

Veiligheidsaanwijzingen
Door de montage van de Speedster-afdekking wordt het laadvermogen ca. 8 kg minder.

De montage van de Speedster-afdekking mag uitsluitend door een erkende BMW dealer worden uitgevoerd. Alleen hier staat dienovereenkomstig geschoold vakkundig personeel met het benodigde gereedschap en de hulpmiddelen ter beschikking. Anders kan de auto worden beschadigd.

Aanwijzingen m.b.t. het lakkeren
De Speedster-afdekking wordt in grondverf geleverd en moet dienovereenkomstig worden voorbehandeld. Speedster-afdekking aan de binnen- en buitenzijde lakkeren, voor het lakkeren PU-lak gebruiken. Bij het lakkeren de BMW aanwijzingen m.b.t. het lakkeren aanhouden.
De Speedster-afdekking is van polyurethaan (PUR) gemaakt. De maximale moffeltemperatuur bedraagt 40°C.

Aanwijzingen m.b.t. het boren
Randen van de boorgaten ontbramen en met anticorrosiemiddel insmeren. Boorvijlsel volledig verwijderen. Spiraalboor voor het boren met vet insmeren om te verhinderen dat er boorvijlsel in de gordelsteunstang valt.

Benodigd gereedschap en hulpmiddelen
Kruiskopschroevendraaier
Halfronde vijl
Boormachine
Sleufschroevendraaier
Poetsdoeken
Hamer
Siliconen-oplosmiddel
Kwast
Universeel mes
Centerpons
Spiraalboor Ø 3, 6, 8 mm
Gaffelsleutel slw 30
Binnenzeskantsleutel 3, 4
Plakband
Anticorrosiemiddel

Inhoudsopgave

Hoofdstuk
1. Onderdelenset
2. Stormrand en zachte schuimrubber pads vastlijmen
3. Afdekkingen verwijderen
4. Adapter steunstang inbouwen
5. Afdekkingen uitsnijden
6. Bevestigingshoeken vastschroeven
7. Speedster-afdekking instellen
8. Zachte schuimrubber pads instellen
9. Werkzaamheden ter beëindiging

1. Onderdelenset

F 36 0002 EVA

1 Middelste gedeelte (1x)
2 Zijgedeelte (2x)
3 Zacht schuimrubber pad (2x)
4 Zacht schuimrubber pad (2x)
5 Hoes middelste gedeelte (1x)
6 Hoes zijgedeelte (2x)
7 Zak voor pads (1x)
8 Adapter steunstang (2x)
9 Bevestigingshoek (2x)
10 Bevestigingshoek (1x)
11 Bevestigingshoek (2x)
12 Stergreep M8x60 (2x)
13 Stergreep M8x15 (2x)
14 Stergreep M8 met bus (1x)
15 Platte moer M20x1,5 (4x)
16 Schroefdraadstang M20x1,5 (2x)
17 Schroef M6x10 (2x)
18 Schroef M6x15 (2x)
19 Lenskopschroef (20x)
20 Sluitring (20x)
21 Zakje voor kleine onderdelen (1x)
22 Afdekkapje (4x)
23 Stormrand (3m)
24 Moer M6 (2x)
25 Afdekkapje slw 10 (2x)
26 Afdekfolie (4x)
27 Klitteband (1x)
28 Vilten reep (0,28m)

source: www.ow.no

29 Lijmset (1x)
30 Expertise (1x)
31 Montagehandleiding (1x)
32 Bedieningshandleiding (1x)

2. Stormrand en zachte schuimrubber pads vastlijmen

De gelakte schuimrubber delen in ieder geval op een zachte ondergrond leggen om krassen op het oppervlak te vermijden. ◄

F 36 0003 EVA

De stormrand (1) op maat snijden en de voorste hoek, zoals op afbeelding F 36 0003 EVA aangegeven, aan de contour van het zijgedeelte (2) aanpassen. Stormrand (1) met bijgesloten lijmset zonder spleten op het zijgedeelte (2) plakken.

De aanwijzingen voor het werken met de bijgesloten lijmset aanhouden. Lijmresten met siliconen-oplosmiddel en een zachte doek verwijderen. ◄

F 36 0004 EVA

Schuimrubber pad (1) met lijm insmeren, afdekfolie van de plakbanden aftrekken en schuimrubber pad (1) zonder spleten op het zijgedeelte (2) plakken. Schuimrubber pad (1) met plakbanden (3) op het zijgedeelte (2) fixeren tot de lijm hard geworden is. Let erop dat de hoek (4) van het schuimrubber pad (1) zonder spleten aansluit.

Let op de aanwijzingen voor het werken met de bijgesloten lijmset. Tussen plakband en plakmassa ca. 10 mm lucht laten zitten, lijmresten met siliconen-oplosmiddel en een zachte doek verwijderen. ◄

F 36 0005 EVA

Vilten reep (1) insnijden en van binnen op het middelste verbindingsstuk van het middelste gedeelte (2) plakken.

F 36 0006 EVA

Op elk zijgedeelte (1) twee doorzichtige afdekfolies (2) zoals op de afbeelding F 36 0006 EVA aangegeven, plakken.

3. Afdekkingen verwijderen

Eventueel aanwezige windvanger uit de auto verwijderen. ◄

F 36 82 1042

De afdekkapjes (1) er aan beide zijden van de middelconsole met een sleufschroevendraaier uitwippen en de kruiskopschroeven losdraaien.

Bij uitvoering voor rokers:

F 36 82 1043

De asbak-inzet eruitnemen en de kruiskop-schroeven (1) losdraaien. Daarna de asbak (2) eruitnemen. Vervolgens de kruiskopschroef die de middenconsole fixeert losdraaien.

Bij versie voor niet-rokers:

Opbergvak eruitnemen en de kruiskopschroef die de middenconsole fixeert losdraaien.

Alle auto's:

De stoelen en de rugleuningen naar voren zetten.

F 36 82 1044

Vervolgens de kruiskopschroeven (1) op de achterste bevestiging van de middenconsole aan beide zijden losdraaien.

F 36 82 1045

De middenconsole voorzichtig naar boven trekken, verschuiven en de kruiskopschroef (1) aan beide zijden losdraaien.

F 36 82 1046

Vervolgens de bevestiging van de opbergbox in de softtop-kast losmaken. Hiervoor de afdekkingen (1) eruit wippen en de kruiskopschroeven losdraaien.

Auto's met subwoofer

F 36 54 076

Het deksel (1) van de opbergbox aan de voorste rand naar boven losklikken en de beide kruiskop-schroeven (2) verwijderen. Opbergbox er naar boven uitnemen.

Auto's met opbergvak

F 36 82 1047

Het deksel (1) van het bovenste opbergvak openen en de beide kruiskopschroeven (2) losdraaien. Opbergvak uit de auto nemen.

Vóór het verwijderen van de afdekkingsdelen aan de zijkant de veiligheidsgordel op de stoel losschroeven. ◄

F 36 82 1049

De drie afdekkapjes (1) eruit wippen en de kruiskopschroeven verwijderen. Daarna de bovenste afdekking van de zijkant (2) afnemen en door de veiligheidsgordel trekken.

source: www.ow.no

4. Adapter steunstang inbouwen

Eventueel moet eerst de lasrups in het binnenste gedeelte van de steunstang worden afgevijld om de adapter steunstang erin te kunnen steken. Steunstang met de bij BMW gebruikelijke anticorrosiemiddelen behandelen. ◄

Auto's met voorbereiding rolbeugel-veiligheidssysteem (vanaf 01/97)

F 36 0007 EVA

De adapter steunstang (1) met behulp van de stergreep (2) in de steunstang (3) steken en door de zeskantschroef (4) in de uitsparing (5) vastklemmen. Zeskantschroef (4) vastdraaien.

Auto's zonder voorbereiding rolbeugel-veiligheidssysteem (tot 12/96)

F 36 0008 EVA

Steunstang centrisch 20 mm onder de bovenste rand markeren, van centergat voorzien, voorboren en tot Ø 6mm opboren. Boorgat ontbramen en met de bij BMW gebruikelijke anticorrosiemiddelen behandelen. De adapter steunstang (1) met behulp van de stergreep (2) in de steunstang (3) steken en met de binnenzeskantschroef (4) vastschroeven.

5. Afdekkingen uitsnijden

Er bestaan verschillende uitvoeringen van de afdekkingsdelen. ◄

Afdekkingen met opgeplakte afdekkapjes

F 36 0009 EVA

Met een priem het midden van de afdekkapjes markeren en als centrering voor de boor van een klein centergaatje voorzien. Afdekkapjes (1) met boor (2) (Ø 8-12mm) doorboren. Een tang door het boorgat steken en de afdekkapjes (1) uit de afdekking (3) wippen.

De afdekkapjes kunnen gedeeltelijk erg vastgeplakt zitten. ◄

F 36 0010 EVA

Kunststof kapje (1) van onderen af verwijderen. Lijmoppervlak (2) van de afdekking (3) en het schuimrubber gedeelte (4) met een grove halfronde vijl bewerken tot de in de onderdelenset aanwezige afdekkapjes (5) in de uitsparing vastgeklikt kunnen worden.

Afdekkingen met vastgeklikte afdekkapjes

F 36 0011 EVA

Afdekkapje (1) voorzichtig met een kleine sleufschroevendraaier (2) uit de afdekking (3) wippen. Kunststof kapje (4) van onderen af verwijderen. Schuimrubber gedeelte (5) opboren en met een grove halfronde vijl bewerken tot het in de onderdelenset aanwezige afdekkapje in de afdekking (3) vastgeklikt kan worden.

Schroevendraaier (2) voorzichtig in positie brengen om schade aan de afdekking (3) te vermijden. ◄

Alle auto's

Afdekking van de zijkant er proefsgewijs opzetten. Eventueel moeten in de schuimrubber delen uitsparingen voor de schroefkoppen van de adapterbevestiging worden gesneden.

Aanhaalmoment veiligheidsgordel: 47 Nm. ◄

Alle afdekkingsdelen weer monteren.

6. Bevestigingshoeken vastschroeven

F 36 0012 EVA

De achterste bevestigingshoek (1) met vier lenskopschroeven (2) en sluitringen (3) losjes op het rechter zijgedeelte (4) bevestigen.

F 36 0013 EVA

De zijdelingse bevestigingshoek (1) met vier lenskopschroeven (2) en sluitringen (3) losjes op het rechter en het linker zijgedeelte (4) vastschroeven.

F 36 0014 EVA

Schroefdraadstang (1) met de beide platte moeren (2) losjes in de uitsparing van de bevestigingshoek (3) bevestigen.

De bevestigingshoeken voor het middelste gedeelte zijn voor links en rechts verschillend. ◄

F 36 0015 EVA

De bevestigingshoeken (1) elk met vier lenskopschroeven (2) en sluitringen (3) losjes op het middelste gedeelte (4) vastschroeven. Hierbij moet de klinknagelmoer (5), zoals onder de loep te zien is, dicht bij de rand van het middelste gedeelte staan.

7. Speedster-afdekking instellen

F 36 0016 EVA

Eerst het rechter (1) dan het linker zijgedeelte (2) op de auto zetten. Beide zijgedeelten met de stergreep M8 met bus (3) achter losjes aan elkaar schroeven. De hoogte van de zijgedeelten door draaien van de schroefdraadstangen instellen.

source: www.ow.no

Schroefdraadstangen door stergreep M8x60 (4) fixeren.

⚠ Let erop dat de bevestigingshoeken niet tegen de afdekking aan liggen. ◄

F 36 0017 EVA

Middelste gedeelte (1) erop zetten en met de stergrepen M8x15 (2) losjes vastschroeven. Speedster-afdekking uitlijnen:

- gelijkmatig verloop van de voegen langs het bagageruimtedeksel
- gelijkmatige afstand tot de portierafdichting
- gelijkmatig verloop van de voegen tussen middelste en zijgedeelten.

Positie van de plaathoeken door vastdraaien van telkens een schroef fixeren, Speedster-afdekking wegnemen en alle schroeven en platte moeren vastdraaien.

8. Zachte schuimrubber pads instellen

F 36 0018 EVA

Moer met ring (1) van achteren losjes op de schroefdraadbout (2) schroeven. Pad (3) op het middelste gedeelte vasthaken. Moer (1) zover vastschroeven tot het pad (3) zich slechts met moeite van het middelste gedeelte laat losmaken. Afdekkapje (4) op moer (1) steken. Klitteband (5) op maat snijden en zoals op de afbeelding F 36 0018 EVA te zien is, op het pad (3) plakken.

F 36 0019 EVA

Pad (1) op het middelste gedeelte (3) steken, positie van het klitteband (2) op het middelste gedeelte (3) markeren en daar het pluisjesband (4) opplakken.

9. Werkzaamheden ter beëindiging

⚠ Volgende delen moeten in ieder geval in de auto van de klant worden gelegd:

- **hoezen**
- **afdekkapjes voor de zijgedeelten in de betreffende kleur van de interieuruitrusting**
- **expertise en bedieningshandleiding** ◄

bij gemonteerde Speedster-afdekking

- afdekkapjes in het zakje voor kleine onderdelen leggen
- hoezen in de bagageruimte leggen

bij verwijderde Speedster-afdekking

- middelste gedeelte in de grote hoes steken
- **rechter** zijgedeelte in de met **R** gemarkeerde hoes opbergen
- pads in de zak steken
- stergrepen in het zakje opbergen
- afdekkapjes op de afdekking vastklikken (afdekkapjes zijn met **R** en **L** gemarkeerd)

F 36 0020 EVA

Eerst het middelste gedeelte (1) in de hoes omgedraaid met het middelste verbindingsstuk naar achteren in de bagageruimte leggen. Dan het **linker** zijgedeelte met hoes, tenslotte het **rechter** zijgedeelte in de met **R** gemarkeerde hoes in de bagageruimte leggen. Zak met pads en zakje met kleine onderdelen eveneens in de bagageruimte opbergen.

source: www.ow.no

Kan inte monteras tillsammans med skyddsbågesystemet.

Fackkunskaper förutsätts.
Monteringstid ca 3,5 - 4 timmar, vilket kan variera beroende på bilens utrustning och kondition.

De arbetsmoment och säkerhetsanvisningar som tas upp i denna bruksanvisning för förstagångsmontering, montering, demontering och användning av speedsterkåpan skall ovillkorligen följas.
Speedsterkåpan är konstruerad på ett sådant sätt att inga skador kan uppstå på bilen om den monteras och används korrekt.

BMW ansvarar inte för skador som uppstått till följd av att arbetsmomenten eller säkerhetsanvisningarna inte följts. Dessutom gäller inte garantin vid montering eller användning som avviker från bruksanvisningen.

Säkerhetsanvisningar
Bilens vikt ökar med ca 8 kg när speedsterkåpan är monterad.

Speedsterkåpan får endast monteras av en BMW fackverkstad. Endast där finns utbildad fackpersonal som har tillgång till nödvändiga verktyg och hjälpmedel. I annat fall kan bilen skadas.

Lackeringsinstruktioner
Speedsterkåpan levereras grundlackerad och måste förbehandlas på lämpligt sätt. Lackera speedsterkåpan på insidan och på utsidan, använd PU-lack. Följ lackeringsanvisningarna vid lackeringen. Speedsterkåpan är tillverkad av polyuretan (PUR). Maximal bränntemperatur är 40°C.

Borrinstruktioner
Avgrada borrhålen och behandla med rostskyddsfärg. Ta bort alla borrspån. Stryk på fett på spiralborren innan du borrar så att borrspånen inte hamnar i bältesstödröret.

Verktyg och hjälpmedel
Krysspårmejsel
Halvrundfil
Borrmaskin
Spårskruvmejsel
Putstrasa
Hammare
Silikonborttagning
Pensel
Kniv
Dorn
Spiralborr 3, 6, 8 mm Ø
Gaffelnyckel 30 mm
Insexnyckel 3, 4
Tejp
Rostskyddsfärg

Innehållsförteckning

Kapitel
1. Monteringssats
2. Klistra fast gummilister och skumgummikuddar
3. Demontera panelerna
4. Montera adaptern till stödröret
5. Skära ut panelerna
6. Skruva fast fästvinkeln
7. Ställa in speedsterkåpan
8. Ställa in skumgummikuddarna
9. Avslutande arbeten

1 Monteringssats

F 36 0002 EVA

1 Mittdel (1 st)
2 Sidodel (2 st)
3 Skumgummikudde (2 st)
4 Skumgummikudde (2 st)
5 Fodral till mittdelen (1 st)
6 Fodral till sidodelarna (2 st)
7 Väska med kuddar (1 st)
8 Adapter till stödröret (2 st)
9 Fästvinkel (2 st)
10 Fästvinkel (1 st)
11 Fästvinkel (2 st)
12 Stjärnvred M8x60 (2 st)
13 Stjärnvred M8x15 (2 st)
14 Stjärnvred M8 med hylsa (1 st)
15 Flat mutter M20x1,5 (4 st)
16 Gänginsats M20x1,5 (4 st)
17 Skruv M6x10 (2 st)
18 Skruv M6x15 (2 st)
19 Skruv med kullrigt huvud (20 st)
20 Mellanläggsbricka (20 st)
21 Påse med smådelar (1 st)
22 Täckkåpa (4 st)
23 Gummilist (3 mm)
24 Mutter M6 (2 st)
25 Täckkåpa 10 mm (2 st)
26 Skyddsplast (4 st)
27 Kardborrband (1 st)
28 Filtremsa (0,28 mm)
29 Klistersats (1 st)
30 Utlåtande (1 st)
31 Monteringsanvisning (1 st)
32 Bruksanvisning (1 st)

source: www.ow.no

2. Klistra fast gummilister och skumgummikuddar

Lägg de lackerade skumgummidelarna på ett mjukt underlag så att ytan inte repas. ◄

F 36 0003 EVA

Skär till gummilisten (1) och det främre hörnet såsom visas i figur F 36 0003 EVA, anpassa konturerna efter sidodelen (2). Klistra fast listen (1) med hjälp av klistersatsen på sidodelen (2) och se till att den täcker helt.

Följ instruktionerna till klistersatsen. Ta bort klisterrester med silikonborttagningen och en mjuk trasa. ◄

F 36 0004 EVA

Stryk på klister på skumgummikudden (1), dra av skyddsplasten på klisterremsorna och klistra fast skumgummikudden (1) på sidodelen (2) och se till att den täcker helt. Fixera skumgummikudden (1) med tejp (3) på sidodelen (2) tills klistret har torkat. Se till att hörnet på kudden (1) ligger an helt mot sidodelen.

Följ instruktionerna till klistersatsen. Låt det vara ca 10 mm luft mellan klisterremsan och klistermassan. Ta bort klisterresterna med silikonborttagningen och en mjuk trasa. ◄

F 36 0005 EVA

Skär till filtremsan (1) och klistra fast den inifrån på mittdelens (2) mittstag.

F 36 0006 EVA

Klistra fast vardera två genomskinliga skydd-splastbitar (2) på sidodelarna (1) såsom visas i figur F 36 0006 EVA.

3. Demontera panelerna

Demontera alltid vindskyddet från bilen, om sådant finns. ◄

F 36 82 1042

Bänd loss täckkåporna (1) på mittkonsolen på båda sidorna med en spårskruvmejsel och lossa krysspårskruvarna.

Vid utrustning för rökare:

F 36 82 1043

Ta ut askkoppsinsatsen och lossa krysspår-skruvarna (1). Ta sedan ut askkoppen (2). Lossa därefter krysspårskruven som är fäst i mittkonsolen.

Icke-rökare:

Ta ut förvaringsfacket och lossa krysspårskruven som är fäst i mittkonsolen.

Samtliga fordon:

För fram sätena och ryggstöden.

F 36 82 1044

Lossa därefter krysspårskruvarna (1) på båda sidorna på de bakre fästena på mittkonsolen.

F 36 82 1045

Dra mittkonsolen försiktigt uppåt, flytta den och lossa krysspårskruven (1) på båda sidorna.

F 36 82 1046

Lossa fästet till förvaringsboxen i sufflettboxen. Bänd loss kåporna (1) och lossa krysspårskruvarna.

Fordon med Subwoofer

F 36 54 076

Lossa locket (1) till förvaringsboxen i framkanten genom att dra det uppåt och demontera de båda krysspårskruvarna (2). Ta ut förvaringsboxen uppåt.

Fordon med förvaringsfack

F 36 82 1047

Öppna locket (1) till det övre förvaringsfacket och lossa de båda krysspårskruvarna (2). Ta ut förvaringsfacket ur bilen.

Innan du demonterar sidopanelerna skall säkerhetsbältet på sätet skruvas loss. ◄

F 36 82 1049

Bänd loss de tre täckkåporna (1) och demontera krysspårskruvarna. Demontera sedan den övre sidopanelen (2) och dra den genom säkerhetsbältet.

4. Montera adaptern till stödröret

Svetssträngen inuti stödröret måste eventuellt filas bort så att adaptern kan föras in. Behandla stödröret enligt BMWs rostskyddsföreskrifter. ◄

Fordon med förberedelse för skyddsbågesystem (fr o m 01/97)

F 36 0007 EVA

För in adaptern (1) med hjälp av stjärnvredet (2) i stödröret (3) och kläm fast den med sexkant-skruven (4) i urtaget (5). Spänn sexkantskruven (4) ordentligt.

source: www.ow.no

Fordon utan förberedelse för skyddsbågesystem (t o m 12/96)

F 36 0008 EVA

Gör en markering mitt på stödröret 20 mm under den översta kanten, körna, förborra och utvidga borrhålet till 6 mm Ø. Avgrada borrhålet och behandla med BMW rostskyddsfärg. För in adaptern (1) med hjälp av stjärnvredet (2) i stödröret och skruva fast den ordentligt med insexskruven (4).

5. Skära ut panelerna

Det finns olika utföranden på panelerna. ◄

Paneler med klistrade täckkåpor

F 36 0009 EVA

Markera mitten på täckkåporna med en dorn och körna lätt för att centrera borren. Borra genom täckkåporna (1) med borr (2) (8 - 12 mm Ø). Grip tag om täckkåporna (1) genom borrhålet med en tång och bänd loss dem från panelen (3).

Täckkåporna kan eventuellt ha klistrat fast ordentligt. ◄

F 36 0010 EVA

Demontera plastkåpan (1) nedifrån.
Bearbeta klisterytan (2) på panelen (3) och skumgummidelen (4) med en grov halvrundfil så att täckkåporna i monteringssatsen (5) kan hakas fast i urtaget.

Paneler med fastklämda täckkåpor

F 36 0011 EVA

Bänd försiktigt loss täckkåpan (1) med en liten spårskruvmejsel (2) från panelen (3). Demontera plastkåpan (4) underifrån. Borra upp skumgummidelen (5) och bearbeta den med en grov halvrundfil, tills täckkåpan som finns i monteringssatsen kan hakas fast i panelen (3).

Var försiktig med skruvmejseln (2) så att du inte skadar panelen (3). ◄

Samtliga fordon

Montera sidopanelen på prov. Eventuellt måste man skära ut urtag i skumgummidelarna för skruvhuvudena till adapterfästet.

Åtdragningsmoment för säkerhetsbältet: 47 Nm. ◄

Montera tillbaka alla paneldelar.

6. Skruva fast fästvinkeln

F 36 0012 EVA

Montera den bakre fästvinkeln (1) löst på den bakre sidodelen (4) med vardera fyra skruvar med kullrigt huvud (2) och mellanläggsbrickor (3).

F 36 0013 EVA

Skruva fast fästvinkeln som skall sitta på sidan (1) löst på höger och vänster sidodelar (4) med fyra skruvar med kullrigt huvud (2) och mellanläggsbrickor (3).

F 36 0014 EVA

Montera gänginsatsen (1) löst i urtaget på fästvinkeln (3) med de båda flata muttrarna (2).

Fästvinklarna till mittdelen är olika till vänster och höger sida. ◄

F 36 0015 EVA

Skruva fast fästvinkeln (1) löst på mittdelen (4) med vardera fyra skruvar med kullrigt huvud (2) och mellanläggsbrickor (3). Nitmuttern (5) måste sitta nära kanten på mittdelen såsom visas i förstoringen.

7. Ställa in speedsterkåpan

F 36 0016 EVA

Montera först den högra (1) och sedan den vänstra sidodelen (2) på bilen. Skruva fast de båda sidodelarna löst med stjärnvredet M8 med hylsa (3). Ställ in höjden på sidodelarna genom att vrida gänginsatserna. Fäst gänginsatserna med stjärnvredet M8x60 (4).

Se till att fästvinkeln inte ligger an mot panelen.. ◄

F 36 0017 EVA

Montera mittdelen (1) och skruva fast den löst med stjärnvredet M8x15 (2). Rikta speedsterkåpan:

- jämn skarv till bagageluckan
- jämnt avstånd till dörrtätningen
- jämn skarv mellan mitt- och sidodelarna

Fixera plåtvinkeln med hjälp av en skruv. Ta av speedsterkåpan och spänn alla skruvar och flata muttrar.

source: www.ow.no

8. Ställa in skumgummikuddarna

F 36 0018 EVA

Skruva fast en mutter med bricka (1) löst på pinnbultarna (2). Fäst en kudde (3) på mittdelen. Spänn muttern (1) så att kudden (3) bara kan lossas från mittdelen med stor ansträngning. Montera täckkåpan (4) på muttern (1). Skär till kardborrbandet (5) och klistra fast det på kudden såsom visas i figur F 36 0018 EVA.

F 36 0019 EVA

Montera kudden (1) på mittdelen (3). Markera ut kardborrbandets (2) plats på mittdelen (3) och klistra fast ett flauschband (4).

9. Avslutande arbeten

Låt följande delar ligga kvar i bilen till kunden:

- **fodral**
- **täckkåpor till sidodelarna i rätt interiörfärg**
- **utlåtande och bruksanvisning ◂**

med monterad speedsterkåpa

- lägg täckkåporna i påsen för smådelar
- lägg fodralen i bagageutrymmet

med demonterad speedsterkåpa

- lägg mittdelen i det stora fodralet
- lägg **höger** sidodel i fodralet märkt med **R**
- lägg kuddarna i fodralet
- förvara stjärnvreden i påsen
- montera täckkåporna på panelen (täckkåporna är märkta med **R** och **L**)

F 36 0020 EVA

Placera först mittdelen (1) i fodralet upp och ned med mittstaget bak i bagageutrymmet. Lägg sedan **vänster** sidodel med fodral i bagageutrymmet och sist **höger** sidodel i fodralet märkt med **R**.
Förvara även väskan med kuddar och påsen med smådelar i bagageutrymmet.

source: www.ow.no

Non montabile in abbinamento al sistema di protezione roll bar.

Si presuppongono conoscenze tecniche.
Tempo di montaggio ca. 3,5-4 ore, secondo lo stato e l'equipaggiamento della vettura.

Si devono assolutamente rispettare le fasi di lavoro descritte nelle presenti istruzioni di montaggio e le norme di sicurezza indicate per il primo montaggio, il montaggio aggiuntivo, lo smontaggio e il modo di maneggiare la copertura speedster.
La copertura speedster è costruita in maniera tale che il montaggio a regola d'arte e l'uso corretto non possono recare alcun danno alla vettura.

La BMW non risponde dei danni causati per il mancato rispetto della sequenza delle operazioni di lavoro e delle norme di sicurezza. Inoltre, in caso di montaggio e uso inadeguato, non secondo le relative istruzioni, decade il diritto di garanzia nei confronti della BMW AG.

Norme di sicurezza
L'applicazione della copertura speedster comporta una riduzione del carico utile di ca. 8 kg.

Il montaggio della copertura speedster deve essere eseguito esclusivamente da un'officina specializzata BMW, dove soltanto è disponibile il personale specificamente addestrato con gli attrezzi e il materiale ausiliario necessario. Diversamente si potrebbe danneggiare la vettura.

Avvertenze per la verniciatura
La copertura speedster è fornita con mano di fondo e deve essere opportunamente trattata. Verniciare la copertura speedster internamente ed esternamente, utilizzando vernice PU. Per la verniciatura seguire le istruzioni BMW. La copertura speedster è realizzata in poliuretano (PUR). Nella verniciatura a forno non superare la temperatura massima di 40°C.

Avvertenze per la trapanatura
Sbavare i bordi dei fori trapanati e verniciarli con colore anticorrosione BMW. Rimuovere completamente i trucioli di trapanatura. Ingrassare la punta del trapano prima di trapanare, per evitare che i trucioli cadano dentro il tubo di sostegno della cintura.

Attrezzi e materiale ausiliario occorrenti
Cacciavite a croce
Lima semitonda
Trapano
Cacciavite a taglio
Panno per pulire
Martello
Solvente per silicone
Pennello
Coltello universale
Bulino
Punta elicoidale Ø 3, 6, 8 mm
Chiave fissa apertura 30
Chiave per viti ad esagono cavo 3, 4
Nastro adesivo
Colore anticorrosione

Indice

Capitolo
1. Kit di montaggio
2. Incollare le fettucce di cuoio e i cuscinetti in espanso morbido
3. Smontare i rivestimenti
4. Montare l'adattatore tubo di sostegno
5. Ritagliare i rivestimenti
6. Avvitare le squadrette di fissaggio
7. Regolare la copertura speedster
8. Regolare i cuscinetti in espanso morbido
9. Lavori conclusivi

1. Kit di montaggio

F 36 0002 EVA

1 Parte centrale (1x)
2 Parte laterale (2x)
3 Cuscinetto in espanso morbido (2x)
4 Cuscinetto in espanso morbido (2x)
5 Involucro parte centrale (1x)
6 Involucro parte laterale (2x)
7 Borsa cuscinetti (1x)
8 Adattatore tubo di sostegno (2x)
9 Squadretta di fissaggio (2x)
10 Squadretta di fissaggio (1x)
11 Squadretta di fissaggio (2x)
12 Manopola a crociera M8x60 (2x)
13 Manopola a crociera M8x15 (2x)
14 Manopola a crociera M8 con boccola (1x)
15 Dado piatto M20x1,5 (4x)
16 Asta filettata M20x1,5 (2x)
17 Vite M6x10 (2x)
18 Vite M6x15 (2x)
19 Vite con testa bombata (20x)

source: www.ow.no

20 Rondella (20x)
21 Sacchetto minuteria (1x)
22 Tappino (4x)
23 Fettuccia di cuoio (3 m)
24 Dado M6 (2x)
25 Tappino apertura 10 (2x)
26 Pellicola protettiva (4x)
27 Chiusura velcro (1x)
28 Striscia di feltro (0,28 m)
29 Kit d'incollaggio (1x)
30 Perizia (1x)
31 Istruzioni per il montaggio (1x)
32 Istruzioni per l'uso (1x)

2. Incollare la fettuccia di cuoio e i cuscinetti in espanso morbido

Posare i pezzi in espanso verniciati su una base morbida, per non graffiare la superficie. ◄

F 36 0003 EVA

Tagliare a misura la fettuccia di cuoio (1) e adattare l'angolo anteriore al profilo della parte laterale (2) come illustrato nella figura F 36 0003 EVA. Incollare la fettuccia di cuoio (1) sulla parte laterale (2) senza lasciare fessure, utilizzando il kit d'incollaggio in corredo.

Seguire le avvertenze per la lavorazione del kit d'incollaggio. Eliminare i residui di colla usando del solvente per silicone e un panno morbido. ◄

F 36 0004 EVA

Spalmare di colla il cuscinetto in espanso morbido (1), staccare la pellicola protettiva dei nastri adesivi e incollare il cuscinetto di espanso morbido (1) sulla parte laterale (2) senza lasciare fessure. Fissare il cuscinetto in espanso morbido (1) con strisce di nastro adesivo (3) sulla parte laterale (2) finché si indurisce la colla. Fare attenzione che l'angolo (4) del cuscinetto di espanso morbido (1) sia accostato completa-mente senza fessure.

Seguire le avvertenze per la lavorazione del kit d'incollaggio. Fra il nastro adesivo e la massa da incollare lasciare ca. 10 mm di aria. Eliminare i residui di colla usando del solvente per silicone e un panno morbido. ◄

F 36 0005 EVA

Intagliare la striscia di feltro (1) e incollarla dall'interno sul traversino centrale della parte centrale (2).

F 36 0006 EVA

Incollare due pellicole protettive trasparenti (2) su ciascuna delle parti laterali (1), come illustrato nella figura F 36 0006 EVA.

3. Smontare i rivestimenti

Togliere dalla vettura il deflettore aria eventualmente presente. ◄

F 36 82 1042

Con un cacciavite a taglio sollevare i tappini (1) da entrambi i lati della console centrale e svitare le viti con intaglio a croce.

Se presente l'equipaggiamento fumatori:

F 36 82 1043

Estrarre l'inserto portacenere e svitare le viti con intaglio a croce (1). Quindi estrarre il portacenere. Infine svitare la vite con intaglio a croce che fissa la console centrale.

Nella versione per non fumatori:

Estrarre lo scomparto portaoggetti e svitare la vite con intaglio a croce che fissa la console centrale.

Tutte le vetture:

Spostare in avanti i sedili e gli schienali.

F 36 82 1044

Quindi svitare da entrambi i lati le viti con intaglio a croce (1) del fissaggio posteriore della console centrale.

F 36 82 1045

Tirare con cautela verso l'alto la console centrale e dopo averla spostata svitare da entrambi i lati la vite con intaglio a croce (1).

F 36 82 1046

Quindi svitare il fissaggio del box portaoggetti nella scatola della capote. Per fare questo sfilare i tappini (1) e svitare le viti con intaglio a croce.

Vetture con subwoofer

F 36 54 076

Sganciare il coperchio (1) del box portaoggetti tirandolo su in corrispondenza del bordo anteriore, quindi rimuovere le due viti con intaglio a croce (2). Estrarre il box portaoggetti tirando in alto.

Vetture con scomparto portaoggetti

F 36 82 1047

Aprire il coperchio (1) dello scomparto portaoggetti superiore e svitare le due viti con intaglio a croce (2). Levare dalla vettura lo scomparto portaoggetti.

Prima di smontare i rivestimenti laterali, svitare la cintura di sicurezza dal sedile. ◄

source: www.ow.no

F 36 82 1049

Sfilare i tre tappini (1) e svitare le viti con intaglio a croce. Quindi togliere il rivestimento laterale superiore (2) e farlo passare attraverso la cintura di sicurezza.

4. Montare l'adattatore tubo di sostegno

Se necessario, si dovrà prima limare il cordone di saldatura all'interno del tubo di sostegno, per poter introdurre l'adattatore del tubo di sostegno. Trattare il tubo di sostegno con i consueti prodotti antiruggine BMW. ◄

Vetture con predisposizione sistema di protezione roll bar (dal 01/97)

F 36 0007 EVA

Introdurre l'adattatore tubo di sostegno (1) con l'ausilio della manopola a crociera (2) nel tubo di sostegno (3) e bloccarlo nell'incavo (5) mediante la vite a testa esagonale (4). Stringere a fondo la vite a testa esagonale (4).

Vetture senza predisposizione sistema di protezione roll bar (fino al 12/96)

F 36 0008 EVA

Segnare al centro il tubo di sostegno 20 mm sotto il bordo superiore, bulinare, sgrossare al trapano e allargare il foro a Ø 6 mm. Sbavare il foro e trattare con i consueti prodotti antiruggine BMW. Introdurre l'adattatore tubo di sostegno (1) nel tubo di sostegno (3) con l'ausilio della manopola a crociera (2) e fissarlo con la vite ad esagono cavo (4).

5. Ritagliare i rivestimenti

I pezzi di rivestimento esistono in diverse versioni. ◄

Rivestimenti con tappini incollati

F 36 0009 EVA

Segnare il centro dei tappini servendosi di un utensile pretroncatore e pretroncare (bulinare) leggermente come centro per la punta da trapano. Perforare i tappini (1) con la punta (2) (Ø 8 - 12 mm). Con una pinza estrarre i tappini (1) dal rivestimento (3) passando per il foro.

A volte i tappini possono essere incollati molto. ◄

F 36 0010 EVA

Sfilare dal basso il coperchio di plastica (1). Lavorare la superficie di incollaggio (2) del rivestimento (3) e il pezzo in espanso (4) con una grossa lima semitonda, finché si riesce ad agganciare nell'incavo i tappini (5) contenuti nel kit di montaggio.

Rivestimenti con tappini agganciati

F 36 0011 EVA

Con un piccolo cacciavite a taglio (2) sollevare con cautela il tappino (1) dal rivestimento (3). Sfilare dal basso il coperchio di plastica (4). Forare il pezzo in espanso (5) e lavorarlo con una grossa lima semitonda, finché si riesce ad agganciare il tappino in corredo nel rivestimento (3).

Infilare il cacciavite (2) con cautela per evitare di danneggiare il rivestimento (3). ◄

Tutte le vetture

Applicare per prova il rivestimento laterale. Se necessario, si dovranno tagliare nei pezzi in espanso degli incavi per le teste delle viti del fissaggio dell'adattatore.

Coppia di serraggio cintura di sicurezza: 47 Nm. ◄

Riassemblare di nuovo tutti i pezzi del rivestimento.

6. Avvitare le squadrette di fissaggio

F 36 0012 EVA

Fissare la squadretta di fissaggio posteriore (1) con quattro viti a testa bombata (2) e rondelle (3) sulla parte laterale destra (4) senza stringere.

F 36 0013 EVA

Fissare ciascuna delle squadrette di fissaggio laterali (1) con quattro viti a testa bombata (2) e rondelle (3) sulle parti laterali sinistra e destra (4) senza stringere.

F 36 0014 EVA

Fissare l'asta filettata (1) con i due dadi piatti (2) nell'incavo della squadretta di fissaggio (3) senza stringere.

Le squadrette di fissaggio sinistra e destra per la parte centrale non sono uguali. ◄

source: www.ow.no

F 36 0015 EVA

Avvitare ciascuna delle squadrette di fissaggio (1) con quattro viti a testa bombata (2) e rondelle (3) sulla parte centrale (4) senza stringere. Il dado-chiodo (5) deve stare vicino al bordo della parte centrale come indicato nel particolare ingrandito.

7. Regolare la copertura speedster

F 36 0016 EVA

Applicare sulla vettura prima la parte laterale destra (1) e poi la sinistra (2). Unire dietro le due parti laterali con la manopola a crociera M8 con boccola (3) senza stringere. Regolare l'altezza delle parti laterali girando le aste filettate. Fissare le aste filettate con la manopola a crociera M8x60 (4).

Fare attenzione che le squadrette di fissaggio non tocchino il rivestimento. ◄

F 36 0017 EVA

Applicare la parte centrale (1) e avvitarla con le manopole a crociera M8x15 (2) senza stringere. Allineare la copertura speedster:

- giunzione uniforme in corrispondenza del cofano del bagagliaio
- distanza uniforme dalla guarnizione delle porte
- giunzione uniforme fra la parte centrale e le parti laterali

Fissare la posizione delle squadrette di lamiera stringendo di volta in volta una vite. Togliere la copertura speedster e stringere tutte le viti e i dadi piatti.

8. Regolare i cuscinetti in espanso morbido

F 36 0018 EVA

Avvitare il dado con rondella (1) da dietro sul perno filettato (2) senza stringere. Agganciare il cuscinetto (3) alla parte centrale. Stringere il dado (1) finché il cuscinetto (3) si lascia staccare dalla parte centrale solo con difficoltà. Applicare sul dado (1) il tappino (4). Tagliare il nastro di velcro (5) e incollarlo sul cuscinetto (3) come illustrato nella figura F 36 0018 EVA.

F 36 0019 EVA

Applicare il cuscinetto (1) sulla parte centrale (3), segnare la posizione del nastro di velcro (2) sulla parte centrale (3) e incollare in quel punto il nastro lanuginoso (4).

9. Lavori conclusivi

Mettere nella vettura del cliente i seguenti pezzi:

- **involucri**
- **tappini per le parti laterali nel rispettivo colore degli interni**
- **perizia e istruzioni per l'uso** ◄

con copertura speedster montata

- mettere i tappini nel sacchetto della minuteria
- mettere gli involucri nel bagagliaio

con copertura speedster smontata

- infilare la parte centrale nell'involucro grande
- sistemare la parte laterale **destra** nell'involucro contrassegnato con **R**
- infilare i cuscinetti nel loro involucro
- riporre le manopole a crociera nel sacchetto
- agganciare i tappini sul rivestimento (i tappini sono contrassegnati con **R** ed **L**)

F 36 0020 EVA

Collocare nel bagagliaio prima la parte centrale (1) nel suo involucro, capovolta con il traversino centrale rivolto all'indietro. Poi collocare nel bagagliaio la parte laterale **sinistra** con involucro e infine la parte laterale **destra** nell'involucro contrassegnato con **R**.
Sistemare nel bagagliaio anche la borsa con i cuscinetti e il sacchetto con le manopole a crociera.

source: www.ow.no

No puede montarse en combinación con el sistema de protección antivuelco.

Se precisan conocimientos especializados.
Tiempo de montaje aproximado 3,5 – 4 horas, que puede variar dependiendo del estado y equipamiento del vehículo.

Es indispensable que se sigan las instrucciones de trabajo e indicaciones de seguridad mencionadas en estas instrucciones de montaje para el montaje inicial, montaje y desmontaje y manejo de la cubierta ”Speedster”.
La cubierta ”Speedster” está diseñada de tal manera que no se pueda dañar el vehículo si se sigue el montaje y uso indicado.

BMW no asumirá responsabilidad alguna frente a los daños que se puedan originar por no respetar las instrucciones de montaje e indicaciones de seguridad. Además, el derecho de garantía frente a la BMW AG perderá su efecto en el caso de que se realice un montaje y un manejo de las piezas que resulte incorrecto o ajeno a lo indicado en las instrucciones de montaje.

Indicaciones de seguridad
Con el montaje de la cubierta ”Speedster” se reduce la carga útil en unos 8 kg.

El montaje de la cubierta ”Speedster” tiene que ser realizada exclusivamente en un taller especializado BMW. Sólo allí se dispone del personal técnico adecuado con las herramientas y medios auxiliares necesarios. De no ser así, el vehículo podría resultar dañado.

Indicaciones para la pintura
La cubierta ”Speedster” se sirve con imprimación y tiene que ser tratada previamente de la manera adecuada. Pintar la cubierta "Speedster" por dentro y por fuera, utilizando pintura PU para pintarla. Al pimtarla, tener en cuenta las instrucciones de pintura BMW. La cubierta "Speedster" está hecha de poliuretano (PUR). La temperatura máxima de barnizado al fuego es de 40º C.

Indicaciones para el taladrado
Desbarbar los bordes de las perforaciones y tratarlos con pintura anticorrosión. Retirar las virutas. Untar las brocas espirales con grasa antes de taladrar para evitar que las virutas caigan dentro del soporte tubular del cinturón.

Herramientas y medios auxiliares necesarios
Destornillador de estrella
Lima semicircular
Taladradora
Destornillador plano
Gamuza para limpiar
Martillo
Quitasilicona
Pincel
Cuchilla universal
Punzón
Brocas espirales Ø 3, 6, 8 mm
Llave de horquilla, ancho de llave 30
Llaves Allen, ancho de llave 3, 4
Cinta adhesiva
Pintura anticorrosión

Índice

Capítulo
1. Juego de piezas
2. Pegado del burlete y de las almohadillas de espuma blanda
3. Desmontaje de los carenados
4. Montaje del adaptador del soporte tubular
5. Recortado de los carenados
6. Atornillado del ángulo de sujeción
7. Ajuste de la cubierta "Speedster"
8. Ajuste de las almohadillas de espuma blanda
9. Trabajos finales

1. Juego de piezas

F 36 0002 EVA

1 Pieza central (1x)
2 Pieza lateral (2x)
3 Almohadilla de espuma blanda (2x)
4 Almohadilla de espuma blanda (2x)
5 Cubierta de protección pieza central (1x)
6 Cubierta de protección pieza lateral (2x)
7 Bolsa para almohadillas (1x)
8 Adaptador del soporte tubular (2x)
9 Ángulo de sujeción (2x)
10 Ángulo de sujeción (1x)
11 Ángulo de sujeción (2x)
12 Empuñadura en forma de estrella M8x60 (2x)
13 Empuñadura en forma de estrella M8x15 (2x)
14 Empuñadura en forma de estrella M8 con casquillo (1x)
15 Tuerca plana M20x1,5 (4x)
16 Barra roscada M20x1,5 (2x)
17 Tornillo M6x10 (2x)
18 Tornillo M6x15 (2x)
19 Tornillo alomado (20x)
20 Arandela (20x)
21 Bolsita para piezas pequeñas (1x)
22 Tapa protectora (4x)
23 Burlete (3m)
24 Tuerca M6 (2x)
25 Tapa protectora, ancho 10 (2x)
26 Lámina de protección (4x)
27 Cierre de cardillo (1x)

source: www.ow.no

28 Bandas de fieltro (0,28m)
29 Kit de pegado (1x)
30 Informe (1x)
31 Instrucciones de montaje (1x)
32 Instrucciones de uso (1x)

2. Pegado del burlete y de las almohadillas de espuma blanda

Colocar obligatoriamente las partes de espuma barnizadas sobre una base blanda para no arañar la superficie. ◄

F 36 0003 EVA

Cortar el burlete (1) y ajustar la esquina delantera al contorno de la pieza lateral (2) como se muestra en la ilustración F 36 003 EVA. Pegar el burlete (1) a la pieza lateral (2) con el kit de pegado adjunto sin dejar huecos.

Fijarse en las indicaciones de uso del kit de pegado adjunto. Retirar los restos de pegamento con quitasiliconas y una gamuza suave. ◄

F 36 0004 EVA

Untar con pegamento la almohadilla de espuma blanda (1), retirar la lámina de protección de las cintas adhesivas y pegar la almohadilla de espuma blanda (1) sobre la pieza lateral (2) sin dejar huecos. Fijar la almohadilla de espuma blanda (1) a la pieza lateral (2) con tiras de cinta adhesiva (3) hasta el endurecimiento del pegamento. Al hacerlo, fijarse en que la esquina (4) de la almohadilla de espuma blanda (1) no deje huecos.

Fijarse en las indicaciones de uso del kit de pegado adjunto. Dejar una separación de aproximadamente 10 mm entre la cinta adhesiva y la masa adherente para que pase el aire. Retirar los restos de pegamento con quitasiliconas y una gamuza suave. ◄

F 36 0005 EVA

Cortar la banda de fieltro (1) y pegarla en el puente central de la pieza central (2) por la parte interior.

F 36 0006 EVA

Pegar en cada una de las piezas laterales (1) dos láminas de protección (2) transparentes, como se muestra en la ilustración F 36 006 EVA.

3. Desmontaje de los carenados

Retirar del vehículo, en caso necesario, el deflector de viento existente. ◄

F 36 82 1042

Levantar las tapas protectoras (1) situadas a ambos lados de la consola central con un destornillador plano y aflojar los tornillos de estrella.

Versión para fumadores:

F 36 82 1043

Retirar el cenicero y aflojar los tornillos de estrella (1). A continuación, retirar el compartimento del cenicero (2). Por último, aflojar el tornillo de estrella que fija la consola central.

Versión para no fumadores:

Retirar la bandeja de depósito y aflojar el tornillo de estrella que fija la consola central.

Todos los vehículos:

Colocar los asientos y los respaldos hacia delante.

F 36 82 1044

A continuación, aflojar los tornillos de estrella (1) de ambos lados de la sujeción posterior de la consola central.

F 36 82 1045

Levantar la consola central cuidadosamente, deslizarla y aflojar el tornillo de estrella (1) de ambos lados.

F 36 82 1046

A continuación, aflojar la sujeción de la bandeja portaobjetos en la caja de la capota. Para ello, levantar los recubrimientos (1) haciendo palanca y aflojar los tornillos de estrella.

Vehículos con subwoofer

F 36 54 076

Soltar la tapa (1) de los clips del borde frontal de la bandeja portaobjetos tirando hacia arriba y retirar ambos tornillos de estrella (2). Retirar la bandeja portaobjetos tirando hacia arriba.

Vehículos con bandeja de depósito

F 36 82 1047

Abrir la tapa (1) de la bandeja de depósito superior y aflojar ambos tornillos de estrella (2). Retirar del vehículo la bandeja de depósito.

source: www.ow.no

Aflojar en su asiento el cinturón de seguridad antes de desmontar las piezas de los carenados laterales. ◄

F 36 82 1049

Levantar las tres tapas protectoras (1) y retirar los tornillos de estrella. A continuación, retirar el carenado lateral superior (2) y deslizarlo por el cinturón de seguridad.

4. Montaje del adaptador del soporte tubular

En caso necesario, se debe limar el cordón de soldadura del interior del soporte tubular, lo cual permitirá introducir el adaptador del soporte tubular. Tratar el soporte tubular con las medidas anticorrosión habituales en BMW. ◄

Vehículos con preinstalación para el sistema de protección antivuelco (a partir del 01/97)

F 36 0007 EVA

Introducir el adaptador del soporte tubular (1) con ayuda de la empuñadura en forma de estrella (2) en el soporte tubular (3) y asegurarlo con el tornillo hexagonal (4) en la abertura (5). Apretar firmemente el tornillo hexagonal (4).

Vehículos sin preinstalación para el sistema de protección antivuelco (hasta el 12/96)

F 36 0008 EVA

Marcar el soporte tubular centrado 20 mm por debajo del borde superior, marcándolo a continuación con el punzón; realizar un taladro previo, para, a continuación, taladrar el soporte tubular a Ø 6 mm. Desbarbar el orificio y tratarlo con las medidas anticorrosión habituales en BMW. Introducir el adaptador del soporte tubular (1) con ayuda de la empuñadura en forma de estrella (2) en el soporte tubular (3) y atornillarlo firmemente con el tornillo Allen (4).

5. Recortado de los carenados

Hay diferentes versiones de las piezas de los carenados. ◄

Carenados con tapas protectoras pegadas

F 36 0009 EVA

Señalar con un escoplo-punzón el medio de las tapas protectoras y marcarlo (marcarlo con un punzón) como centro para el taladrado. Taladrar las tapas protectoras (1) con una broca (2) (Ø 8 – 12 mm). Asir las tapas protectoras (1) con unas tenazas a través del orificio y extraerlas del carenado (3) haciendo palanca.

Las tapas protectoras pueden estar parcialmente pegadas de manera muy fuerte. ◄

F 36 0010 EVA

Retirar la tapa de plástico (1) desde abajo. Rebajar con una lima semicircular gruesa la superficie de pegado (2) del carenado (3) y la pieza de espuma (4) hasta que las tapas protectoras (5) adjuntas al juego de piezas puedan encajar en la abertura.

Carenados con tapas protectoras encajadas

F 36 0011 EVA

Levantar cuidadosamente la tapa protectora (1) del carenado (3) con un destornillador plano pequeño (2) haciendo palanca. Retirar la tapa de plástico (4) desde abajo. Taladrar la pieza de espuma (5) y rebajarla con una lima semicircular gruesa hasta que la tapa protectora adjunta al juego de piezas pueda encajar en el carenado.

Colocar el destornillador (2) cuidadosamente para evitar daños en el carenado (3). ◄

Todos los vehículos

Colocar el carenado lateral a modo de prueba. En caso necesario, habrá que realizar aberturas en las piezas de espuma para las cabezas de los tornillos de la sujeción del adaptador.

Par de apriete del cinturón de seguridad: 47 Nm. ◄

Montar de nuevo todas las piezas de los carenados.

6. Atornillado del ángulo de sujeción

F 36 0012 EVA

Asegurar sin apretar el ángulo de sujeción (1) posterior a la pieza lateral derecha (4) con los cuatro tornillos alomados (2) correspondientes y arandelas (3).

F 36 0013 EVA

Atornillar sin apretar los ángulos de sujeción (1) laterales a las piezas laterales (4) izquierda y derecha con los cuatro tornillos alomados (2) correspondientes y arandelas (3).

F 36 0014 EVA

Los ángulos de sujeción izquierdo y derecho de la pieza central son distintos.

source: www.ow.no

Asegurar sin apretar la barra roscada (1) con ambas tuercas planas (2) en la abertura del ángulo de sujeción (3). ◄

F 36 0015 EVA

Atornillar sin apretar los ángulos de sujeción (1) a la pieza central (4) con los cuatro tornillos alomados (2) correspondientes y arandelas (3). Al hacerlo, el remache (5) debe quedar próximo al borde de la pieza central, como se muestra en la lupa.

7. Ajuste de la cubierta "Speedster"

F 36 0016 EVA

Colocar primero la pieza lateral derecha (1) y luego la izquierda sobre el vehículo. Atornillar sin apretar ambas piezas laterales por la parte posterior con la empuñadura en forma de estrella M8 con casquillo (3). Establecer la altura de las piezas laterales girando las barras roscadas. Fijar las barras roscadas con la empuñadura en forma de estrella M8x60 (4).

Fijarse en que los ángulos de sujeción no estén en contacto con el carenado. ◄

F 36 0017 EVA

Colocar la pieza central (1) y atornillarla sin apretar con las empuñaduras en forma de estrella M8x15 (2). Centrar la cubierta "Speedster":

- disposición regular de la junta con la tapa del maletero
- margen regular con la junta de la puerta
- disposición regular de la junta entre la pieza central y las piezas laterales

Fijar la posición de los ángulos de chapa apretando los tornillos correspondientes. Retirar la cubierta "Speedster" y apretar fuertemente todos los tornillos y tuercas planas.

8. Ajuste de las almohadillas de espuma blanda

F 36 0018 EVA

Atornillar sin apretar la tuerca con la arandela (1) del perno roscado (2) desde atrás. Colocar la almohadilla (3) en la pieza central. Apretar la tuerca (1) hasta que la almohadilla (3) sólo pueda soltarse de la pieza central con dificultad. Insertar la tapa protectora (4) sobre la tuerca (1). Cortar la tira de cardillo (5) y pegarla sobre la almohadilla (3) como se muestra en la ilustración F 36 0018 EVA.

F 36 0019 EVA

Colocar la almohadilla (1) sobre la pieza central (3). Marcar la posición de la tira de cardillo (2) sobre la pieza central (3) y pegar allí la tira afelpada (4).

9. Trabajos finales

Depositar obligatoriamente las siguientes piezas en el vehículo del cliente:

- **cubiertas de protección**
- **tapas protectoras de las piezas laterales del color correspondiente al equipamiento interior**
- **informe e instrucciones de uso** ◄

con la cubierta "Speedster" montada

- depositar las tapas protectoras en la bolsita para piezas pequeñas
- depositar las cubiertas de protección en el maletero

con la cubierta "Speedster" desmontada

- introducir la pieza central en la cubierta de protección grande
- meter la pieza lateral **derecha** en la cubierta de protección marcada con una **R**
- introducir las almohadillas en la bolsa
- guardar en la bolsita las empuñaduras en forma de estrella
- encajar las tapas protectoras en el carenado (las tapas protectoras están marcadas con una **R** y una **L**)

F 36 0020 EVA

Coloque en el maletero primero la pieza central (1) dentro de la cubierta de protección, dándole la vuelta, con el puente central hacia atrás. A continuación, coloque la pieza lateral **izquierda** con la cubierta de protección, y, por último, coloque la pieza lateral **derecha** dentro de la cubierta de protección marcada con una **R** en el maletero. Asimismo, deposite la bolsa con las almohadillas y la bolsita con las piezas pequeñas en el maletero.

source: www.ow.no

Cobertura "speedster"
para os modelos BMW Z3 roadster (E36/7)

Esta cobertura não pode ser utilizada em conjunto com o sistema de protecção em caso de capotagem.

São indispensáveis conhecimentos técnicos.
Tempo de montagem: cerca de 3,5 a 4horas, podendo variar em função do equipamento do veículo.

Os procedimentos e as indicações de segurança constantes destas instruções de montagem, relativas à montagem inicial, à montagem e à desmontagem, bem como ao manuseamento da cobertura "speedster" têm de ser incondicionalmente respeitados.
A cobertura "speedster" foi concebida de modo a que, quando devidamente montada e utilizada, o automóvel não sofra nenhum dano.

A BMW declina toda e qualquer responsabilidade por danos provocados pelo desrespeito tanto pela sequência dos procedimentos a seguir na montagem como pelas indicações de segurança. Além disso, sempre que a cobertura "speedster" seja montada ou utilizada de forma indevida e que não esteja de acordo com as instruções de montagem e de utilização, a garantia concedida pela BMW AG perde a sua validade.

Indicações de segurança
A montagem da cobertura "speedster" reduz a carga adicional do veículo em cerca de 8 kg.

A montagem da cobertura "speedster" só pode ser levada a cabo por uma oficina técnica BMW.
Só ela dispõe quer do pessoal técnico devidamente especializado, quer das ferramentas e instrumentos necessários para proceder à montagem. Caso contrário o veículo poderá ficar danificado.

Instruções relativas à pintura
Esta cobertura "speedster" é fornecida com o primário aplicado, tendo de ser pintada antes de poder ser montada. Pinte, pois, o interior e o exterior da cobertura (deverá utilizar tinta à base de poliuretano), seguindo as instruções de pintura da BMW. Esta cobertura é feita de poliuretano. Temperatura máxima de esmaltagem em estufa: 40º C.

Instruções relativas à abertura de furos
Rebarbe as arestas dos furos e aplique-lhes tinta anticorrosiva. Remova completamente todas as aparas resultantes da abertura dos furos. Antes de abrir os furos, aplique uma demão de massa lubrificante na broca helicoidal, a fim de impedir a queda de aparas para o interior do tubo de apoio do cinto.

Ferramentas e utensílios necessários
Chave Philips
Lima de meia-cana
Berbequim
Chave de fendas
Pano de limpeza
Martelo
Produto para remover silicone
Pincel
Canivete
Punção de marcar
Broca helicoidal com os seguintes diâmetros: 3, 6 e 8 mm
Chave de forqueta com a seguinte abertura: 30
Chave para parafusos sextavados internos 3 e 4
Fita adesiva
Tinta anticorrosiva

Índice

Capítulo
1. Peças
2. Colagem da tira de borracha e do apoio de espuma de alta resistência
3. Desmontagem dos revestimentos
4. Montagem do adaptador do tubo de apoio
5. Recorte dos revestimentos
6. Fixação das cantoneiras de fixação
7. Ajuste da cobertura "speedster"
8. Ajuste dos apoios de espuma de alta resistência
9. Trabalhos finais

1 Peças

F 36 0002 EVA

1 Parte central (1 unidade)
2 Parte lateral (2 unidades)
3 Apoio de espuma de alta resistência (2 unid.)
4 Apoio de espuma de alta resistência (2 unid.)
5 Invólucro da parte central (1 unidade)
6 Invólucro da parte lateral (2 unidades)
7 Bolsa para os apoios (1 unidade)
8 Adaptador para o tubo de apoio (2 unidades)
9 Cantoneira de fixação (2 unidades)
10 Cantoneira de fixação (1 unidade)
11 Cantoneira de fixação (2 unidades)
12 Punho em estrela M8x60 (2 unidades)
13 Punho em estrela M8x15 (2 unidades)
14 Punho em estrela M8 com bucha (1 unidade)
15 Porca chata M20x1,5 (4 unidades)
16 Barra roscada M20x1,5 (2 unidades)
17 Parafuso M6x10 (2 unidades)
18 Parafuso M6x15 (2 unidades)
19 Parafuso de cabeça lenticular (20 unidades)
20 Arruela plana (20 unidades)
21 Saco para as peças de pequenas dimensões (1 unidade)
22 Tampa de cobertura (4 unidades)
23 Tira de borracha (3 m)
24 Porca M6 (2 unidades)

source: www.ow.no

25 Tampa de cobertura com uma abertura 10 (2 unidades)
26 Película de protecção (4 unidades)
27 Fecho de velcro (1 unidade)
28 Tira de feltro (0,28 m)
29 Conjunto de colagem (1 unidade)
30 Parecer (1 unidade)
31 Instruções de montagem (1 unidade)
32 Instruções de operação (1 unidade)

2. Colagem da tira de borracha e do apoio de espuma de alta resistência

Coloque sempre as peças de espuma pintadas sobre uma base macia, para que a respectiva superfície não fique riscada. ◄

F 36 0003 EVA

Corte a tira de borracha (1) à medida e, seguindo as instruções da figura F 36 0003 EVA, ajuste o canto dianteiro ao contorno da parte lateral (2). Servindo-se do conjunto de colagem fornecido juntamente, cole a tira de borracha (1) à parte lateral (2), assegurando-se de que não ficam quaisquer fendas.

Siga as instruções de utilização do conjunto de colagem fornecido juntamente. Remova os restos de cola com um produto para remover silicone e um pano macio. ◄

F 36 0004 EVA

Aplique cola no apoio de espuma de alta resistência (1), remova a película de protecção das tiras de fita adesiva e cole o apoio (1) à parte lateral (2), assegurando-se de que fica devidamente colado (sem fendas nem folgas). Mantenha o apoio (1) fixado à parte lateral (2) com as tiras de fita adesiva (3) até a cola secar bem. Certifique-se sempre de que o canto (4) do apoio (1) fique bem colado, sem folgas nem fendas.

Siga as instruções de utilização do conjunto de colagem fornecido juntamente. Deixe cerca de 10 mm de ar entre a fita adesiva e a massa adesiva. Remova os restos de cola com um produto para remover silicone e um pano macio. ◄

F 36 0005 EVA

Corte as tiras de feltro (1) e cole-as, pelo lado de dentro, ao filete central da parte central (2).

F 36 0006 EVA

Seguindo as instruções da figura F 36 0006 EVA, cole duas películas de protecção transparentes (2) nas partes laterais (1).

3. Desmontagem dos revestimentos

Se o veículo estiver equipado com um guarda-vento terá de o remover. ◄

F 36 82 1042

Servindo-se de uma chave de fendas, desencaixe as tampas de cobertura (1) de ambos os lados da consola central; isto feito, desaperte os parafusos Philips.

Consolas centrais equipadas com cinzeiro:

F 36 82 1043

Remova o interior do cinzeiro e solte os parafusos Philips (1). Em seguida (2) remova o cinzeiro. Isto feito, desaperte os parafusos Philips que estão a fixar a consola central.

Consolas centrais sem cinzeiro (modelo não fumador):

Remova o compartimento da consola central e desaperte os parafusos Philips que estão a fixar a consola central.

Para todos os veículos:

Puxe os bancos e os encostos para a frente.

F 36 82 1044

Seguidamente, desaperte os parafusos Philips (1) da fixação traseira da consola central.

F 36 82 1045

Agindo com o máximo cuidado, puxe a consola central para cima, faça-a deslizar e solte os parafusos Philips (1) de ambos os lados.

F 36 82 1046

Finalmente, solte a fixação da caixa do compartimento da capota, para o que deverá desencaixar as coberturas (1) e desapertar os parafusos Philips.

Veículos equipados com altifalante "subwoofer":

F 36 54 076

Agindo sobre a aresta frontal, e empurrando-a para cima, desencaixe a tampa (1) do compartimento e desaperte os dois parafusos Philips (2). Levante o compartimento e remova-o.

Veículos equipados com compartimento para arrumação de objectos:

F 36 82 1047

Abra a tampa (1) do compartimento superior e desaperte os dois parafusos Philips (2). Remova o compartimento do veículo.

source: www.ow.no

Antes de proceder à desmontagem das partes laterais do revestimento, desaperte o cinto de segurança do banco. ◄

F 36 82 1049

Desencaixe as três coberturas (1) de cada revestimento e remova os parafusos Philips. Em seguida, remova a parte superior do revestimento lateral (2) e passe-a pelo cinto de segurança.

4. Montagem do adaptador do tubo de apoio

Eventualmente, poderá ser necessário limar o cordão de soldadura existente no interior do tubo de apoio para que o respectivo adaptador possa ser introduzido no tubo. Proteja o tubo de apoio com as medidas anticorrosivas adoptadas pela BMW. ◄

Veículos com a instalação prévia para o sistema de protecção em caso de capotagem (a partir de 01/97)

F 36 0007 EVA

Servindo-se do punho em estrela (2), introduza o adaptador (1) no tubo de apoio (3) e introduza o parafuso de cabeça sextavada (4) na abertura (5) para o prender. Aperte o parafuso de cabeça sextavada (4) a fundo.

Veículos sem a instalação prévia para o sistema de protecção em caso de capotagem (a partir de 01/97)

F 36 0008 EVA

Marque o tubo de apoio a meio, a uma distância de 20 mm da aresta superior, assinale o local do furo com o punção, abra o furo e alargue-o de modo a ficar com 6 mm de diâmetro. Rebarbe o furo e proteja-o com as medidas anticorrosivas adoptadas pela BMW. Servindose do punho em estrela (2), introduza o adaptador (1) no tubo de apoio (3) e prenda-o bem com o parafuso sextavado interno (4).

5. Recorte dos revestimentos

Existem diversos modelos de revestimento. ◄

Revestimentos com tampas de cobertura coladas

F 36 0009 EVA

Servindo-se de um punção, marque o meio da tampa de cobertura e puncione-o ligeiramente para poder centrar a broca. Perfure a tampa de cobertura (1) com uma broca (2) (diâm.: 8 - 12 mm). Introduza um alicate através do furo e remova a tampa de cobertura (1) do revestimento (3).

Pode dar-se o caso das tampas estarem coladas com uma cola muito forte. ◄

F 36 0010 EVA

Remova a tampa de plástico (1) pela parte de baixo. Servindo-se de uma lima de meia cana grossa, trabalhe a superfície de colagem (2) do revestimento (3) e a peça de espuma (4), até conseguir encaixar as tampas de cobertura (5), fornecidas no conjunto de peças, na reentrância.

Revestimentos com tampas de cobertura encaixadas

F 36 0011 EVA

Agindo com todo o cuidado, sirva-se de uma chave de fendas (2) pequena para remover a tampa de cobertura (1) do revestimento (3). Remova a tampa de plástico (4) pela parte de baixo. Abra um furo na peça de espuma (5) e trabalhe-a com uma lima de meia cana grossa até conseguir encaixar a tampa de cobertura, fornecida no conjunto de peças, na reentrância.

Posicione a chave de fendas (2) com todo o cuidado, a fim de não danificar o revestimento (3). ◄

Para todos os veículos

Experimente colocar o revestimento lateral. É provável que tenha de fazer reentrâncias nas peças de espuma para as cabeças dos parafusos do dispositivo de fixação do adaptador.

Binário de aperto do cinto de segurança: 47 Nm. ◄

Volte a montar todas as peças do revestimento.

6. Fixação das cantoneiras de fixação

F 36 0012 EVA

Servindo-se de quatro parafusos de cabeça lenticular (2) e de arruelas planas (3), prenda a cantoneira de fixação traseira (1) à parte lateral direita (4), tendo o cuidado de não apertar os parafusos a fundo.

F 36 0013 EVA

Em seguida, prenda as cantoneiras de fixação laterais (1) às partes laterais direita e esquerda (4) com quatro parafusos de cabeça lenticular (2) e arruelas planas (3), tendo o cuidado de não apertar os parafusos a fundo.

F 36 0014 EVA

Prenda a barra roscada (2) com as duas porcas chatas (2), sem as apertar a fundo, à abertura da cantoneira de fixação (3).

source: www.ow.no

⚠ As cantoneiras de fixação da parte central são diferentes para os lados direito e esquerdo. ◄

F 36 0015 EVA

Servindo-se de quatro parafusos de cabeça lenticular (2) e de arruelas planas (3), prenda a cantoneira de fixação (1) à parte central (4), tendo o cuidado de não apertar os parafusos a fundo. Ao fazê-lo, e tal como o desenho ampliado mostra, certifique-se sempre de que a porca para rebite esteja situada ao pé da aresta da parte central.

7. Ajuste da cobertura "speedster"

F 36 0016 EVA

Comece por colocar a parte lateral direita (1) e depois a parte lateral esquerda (2) no veículo. Aparafuse as duas partes laterais com o punho em estrela M8 com bucha (3) na parte de trás, tendo porém o cuidado de não apertar a fundo. Ajuste a altura das partes laterais, para o que deverá rodar as barras roscadas. Fixe as barras roscadas com o punho em estrela M8x60.

⚠ Certifique-se sempre de que as cantoneiras de fixação não fiquem encostadas ao revestimento. ◄

F 36 0017 EVA

Coloque a parte central (1) e aperte ligeiramente com o punho em estrela M8x15 (2). Alinhe a cobertura "speedster":

- juntas uniformes na tampa do porta-bagagens
- distância uniforme em relação à vedação das portas
- juntas uniformes entre as partes central e laterais.

Fixe a posição das cantoneiras de chapa, para o que deverá apertar um parafuso; em seguida, remova a cobertura "speedster" e aperte então todos os parafusos e porcas chatas a fundo.

8. Ajuste dos apoios de espuma de alta resistência

F 36 0018 EVA

Aparafuse a porca com anilha (1), pela parte de trás e sem apertar muito, ao pino roscado (2). Encaixe o apoio (3) na parte central. Aperte a porca (1) até já ser difícil soltar o apoio (3) da parte central. Coloque a tampa de cobertura (4) na porca (1). Corte a tira de velcro (5) e, seguindo as instruções da figura F 36 0018 EVA, cole-a ao apoio (3).

F 36 0019 EVA

Coloque o apoio (1) sobre a parte central (3). Marque a posição da fita de velcro (2) na parte central (3) e cole a tira de pelos compridos (4) nesse local.

9. Trabalhos finais

⚠ As peças de que se seguem deverão ser obrigatoriamente entregues ao cliente, arrumadas no veículo:

- **invólucros**
- **tampas de cobertura das partes laterais, pintadas na cor do equipamento interior do veículo**
- **parecer e instruções de operação.** ◄

Se a cobertura "speedster" estiver montada

- tampas de cobertura, guardadas no saco para as peças de pequenas dimensões
- os invólucros, guardados no porta-bagagens

Se a cobertura "speedster" estiver desmontada

- peça central guardada no invólucro grande
- parte lateral direita guardada no invólucro marcado com a letra **R**
- apoios guardados no invólucro
- os punhos em estrela, guardados no saco
- encaixe as tampas de cobertura no revestimento; as tampas estão identificadas pelas letras **R** (lado direito) e **L** (lado esquerdo).

F 36 0020 EVA

Comece por colocar a parte central (1), devidamente introduzida no invólucro, voltada ao contrário e com o filete central virado para trás, no porta-bagagens. Em seguida, introduza a parte lateral **esquerda**, com o respectivo invólucro, e, finalmente, a parte lateral **direita**, guardada no invólucro identificado pela letra **R**, no porta-bagagens. Guarde igualmente no porta-bagagens a bolsa com os apoios e o saco com as peças de dimensões pequenas.

source: www.ow.no

Teile und Zubehör - Zusatzhinweis

Wichtige Information für den Händler !

Beim Verbau des Windschutzes den beiliegenden Warnhinweis unbedingt an der Schlaufe des Windschutzes anbringen.

Important information for the dealer.

When fitting the wind deflector ensure that you affix the enclosed warning notice on the wind deflector's strap.

Information importante pour le concessionnaire !

Lors du montage du déflecteur d’air, fixer impérativement la recommandation de sécurité jointe sur la boucle du déflecteur d’air.

Belangrijke informatie voor de dealer!

Bij het inbouwen van de windvanger moet de bijgesloten waarschuwing in ieder geval aan de lus van de windvanger worden bevestigd.

Viktig information för återförsäljaren!

Vid montering av vindskyddet måste den medföljande varningsinformationen fästas på vindskyddets handtag.

Informazioni importanti per il Concessionario!

Quando si installa il deflettore è assolutamente necessario applicare all'occhiello del deflettore l'indicazione di pericolo.

¡Información importante para el Concesionario!

Es imprescindible fijar la indicación de advertencia adjunta en el asa del deflector al realizar el montaje del deflector de viento.

Informação importante para os concessionários!

Ao proceder à montagem posterior do guarda-vento, deverá obrigatoriamente colocar o aviso, fornecido juntamente, no anel do guarda-vento.

---

source: www.ow.no